



BLAUTHERM

Enjoy the warm

Termoșemineu pe peleți - 23 kW

**Manual de instalare
și utilizare**





ATENȚIE
SUPRAFAȚĂ FIERBINTE



PURTAȚI
MĂNUȘI DE PROTECȚIE

În timpul arderii, se eliberează energie termică care crește semnificativ căldura suprafețelor, ușilor, mânerelor, sticlei, țevilor de evacuare și chiar partea frontală a produsului.

Evitați contactul cu aceste elemente dacă nu purtați îmbrăcăminte de protecție (inclusiv mănuși de protecție).

Asigurați-vă că copiii sunt conștienți de pericol și țineți-i departe de produs în timpul funcționării.

STIMATE CUMPĂRĂTOR,

Vă mulțumim pentru încrederea acordată produselor noastre și pentru alegerea termoșemineului pe peleți, marca **BLAUTHERM**. Pe toată perioada exploatării, veți putea aprecia calitatea acestui produs, rezultat al interesului și dorinței echipei noastre de a vă oferi cea mai bună tehnologie, un produs inovator, modern și, în primul rând, sigur.

Acest produs poate să vă ofere o satisfacție maximă dacă exploatați și întrețineți termoșemineul conform recomandărilor din prezentul manual de instalare și utilizare. Vă recomandăm să citiți acest manual tehnic, înainte de prima utilizare sau ori de câte ori este necesar.

MELINDA STEEL ENGINEERING & PRODUCTION

În vederea introducerii pe piața din România și a confirmării conformității produsului cu cerințele esențiale de securitate prevăzute în directivele europene, sobele au fost testate și măsurate de:

Eco Flamme Testing
and Certification Institut
H-5435 Martfű, Béke út 5.
Eco Flamme Laboratory,
H-1173 Budapest,
Összekötő utca 1



SERVICE

e-mail: reclamatie@melinda.ro

Telefon: 0266-207400 ; 0745771110

CUPRINS

INFORMAȚII GENERALE – AVERTIZĂRI	4
PREZENTARE PRODUS	5
DESCRIERE CONSTRUCTIVĂ	5
TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA TERMOȘEMINEULUI	8
RECOMANDĂRI TRANSPORT	8
CONȚINUT AMBALAJ	8
INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE	9
AMPLASAREA TERMOȘEMINEULUI – REGULI	9
INSTALAREA ÎN BĂI ȘI DORMITOARE :	9
DISTANȚA FAȚĂ DE MATERIALE COMBUSTIBILE	10
ÎNTREȚINERE	10
PRIZELE DE AER (ventilarea și aerarea spațiului de instalare)	11
Evacuare gaze arse – COȘUL DE FUM	11
EXEMPLE DE CONECTARE CORECTĂ LA COȘUL DE FUM	14
CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ	15
INSTALARE TERMOSTAT AMBIENTAL	16
INSTRUCȚIUNI PENTRU FUNCȚIONAREA CORECTĂ	16
SIGURANȚA FUZIBILĂ	17
PELEȚI ȘI ÎNCĂRCARE	17
CARACTERISTICI TEHNICE PELEȚI	17
DEPOZITARE PELEȚI	18
BUNCĂRUL PENTRU PELEȚI	18
AVERTISMENTE GENERALE	18
PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A TERMOȘEMINEULUI	19
IMPORTANT!	20
COMPONENTELE MONTATE ÎN TERMOȘEMINEU:	21
ELEMENTELE DE SIGURANȚĂ	21
UMPLEREA INSTALAȚIEI ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE	23
SISTEME DE GESTIONARE A TERMOȘEMINEULUI	24
PRIMELE SETĂRI DE APRINDERE	25
SCHEMA DE CONECTARE (PLACA DE BAZĂ NG01-Hydro)	26
DESCRIERE PLACA ELECTRONICĂ:	27
PANOU DE CONTROL CP	28
CODURI DE ERORI – ALARME	29
MESAJE30	
MENIUL UTILIZATORULUI 1	30
MENIUL UTILIZATORULUI 2	33
APRINDEREA TERMOȘEMINEULUI	37
STĂRILE DE FUNCȚIONARE	37
ERORI ȘI SOLUȚII	40
CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE	43
ÎNTREȚINERE	43
PIESE DE UZURĂ / CONSUMABILE (contra cost)	48
CURĂȚAREA GENERALĂ (toate componentele)	49
ZAVARII - SOLUȚII PENTRU REMEDIEREA LOR	50
DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ	52
CERTIFICAT DE GARANȚIE	54
CERTIFICAT DE GARANȚIE (CONDIȚII GENERALE)	55
CONDIȚII DE GARANȚIE	56
DECLARAȚIE DE CONFORMITATE	61

INFORMAȚII GENERALE – AVERTIZĂRI



Manualul de utilizare și instalare este parte integrantă a produsului și trebuie încredințat utilizatorului. Manualul conține informații importante cu privire la instalarea, utilizarea și întreținerea produsului. Dacă este deteriorat sau pierdut, solicitați un alt exemplar tehnicianului din zonă. Asigurați-vă că însoțește întotdeauna aparatul. Acest produs este destinat utilizării pentru care a fost proiectat în mod expres. **Producătorul este exonerat de orice răspundere, contractuală și extracontractuală, pentru vătămări/daune cauzate persoanelor/ animalelor și obiectelor, din cauza erorilor de instalare, reglare și întreținere și a utilizării necorespunzătoare.**

Asigurați-vă de integritatea produsului. În cazul în care nu sunteți siguri de starea tehnică, contactați furnizorul, nu utilizați echipamentul.

- ! Instalarea trebuie efectuată de către personal calificat profesional, urmând instrucțiunile producătorului și cu respectarea reglementărilor legale naționale și europene în vigoare (standarde, normative, prescripții tehnice etc.).
- ! Folosiți peleți de calitate care corespund cerințelor menționate în acest manual. Se recomandă utilizarea peletilor de 6 mm, cu densitatea de 600-750 kg/m³, puterea calorică de 4,7-5,5 kWh/kg și umiditatea de până la 10%.
- ! Dacă sunt fluctuații mari de tensiune, se montează un stabilizator de tensiune sau, în tabloul electric al imobilului, un releu de monitorizare și protecție la supratensiune.
- ! În încăperea unde este montat termoșemineul, se impune prezența unui stingător pentru intervenție în caz de incendiu.
- ! În timpul funcționării, ușa termoșemineului trebuie să fie închisă!
- ! Pentru a putea garanta o folosire îndelungată și eficientă a produsului în condiții de siguranță, se recomandă verificarea anuală și ori de câte ori este cazul, de către personal specializat, respectând cerințele producătorului.
- ! Nerespectarea instrucțiunilor de instalare și exploatare pot cauza pagube sau/și accidentarea persoanelor și animalelor. Este exclusă orice responsabilitate din partea producătorului pentru accidentări sau pagube cauzate de instalarea defectuoasă de către personal necalificat/neautorizat și, utilizare necorespunzătoare, fără respectarea instrucțiunilor din acest manual.
- ! Termoșemineul nu se curăță în timp ce este în uz/funcționare.
- ! Nu depozitați pe termoșemineu sau în apropierea acestuia obiecte sau alte materiale inflamabile.

! Utilizarea aparatului de către copii (peste vârsta de 10 ani) și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse, persoanele lipsite de experiență și cunoștințele necesare utilizării produsului în condiții de siguranță, este INTERZIS fără supravegherea unui adult responsabil și, nu înainte de a fi instruite cu privire la folosirea produsului în condiții de siguranță și conștientizând pericolele care pot fi cauzate de aceasta. Copiii nu trebuie să se joace în apropierea termoșemineului.

! Folosiți mănuși. NU atingeți părțile fierbinți cu mâinile neprotejate (în special ușa și sticla).

! Spațiul unde se instalează, trebuie să fie în permanență curat și uscat.

! Tubulaturile pentru evacuarea gazelor arse, să fie bine etanșate și izolate, să aibă secțiunea minimă conform tabelului cu parametri tehnici. **NU SE MONTEAZĂ CU TUBULATURĂ FLEXIBILĂ !**

! Coșul de fum (coșul casei) trebuie să fie dimensionat corect, izolat și suficient de înalt pentru a asigura tirajul corect ($H_{min.} = 3 \text{ m} - \text{diametru min. } 120 \text{ mm}$).

! Este obligatoriu să se prevadă o priză de aer (minimum 100 cm^2).

! În timpul etapei de umplere a buncărului, nu apropiați sacul cu peleți de suprafața fierbinte a produsului.

! La amplasarea termoșemineului se vor respecta următoarele distanțe minime față de materialele combustibile: 300 mm în partea laterală, 250 mm în spate, 800 mm în partea frontală și 750 mm până la tavan.

! **Nerespectarea cerințelor menționate mai sus, poate compromite siguranța termoșemineului și duce la pierderea garanției.**

1. PREZENTARE PRODUS

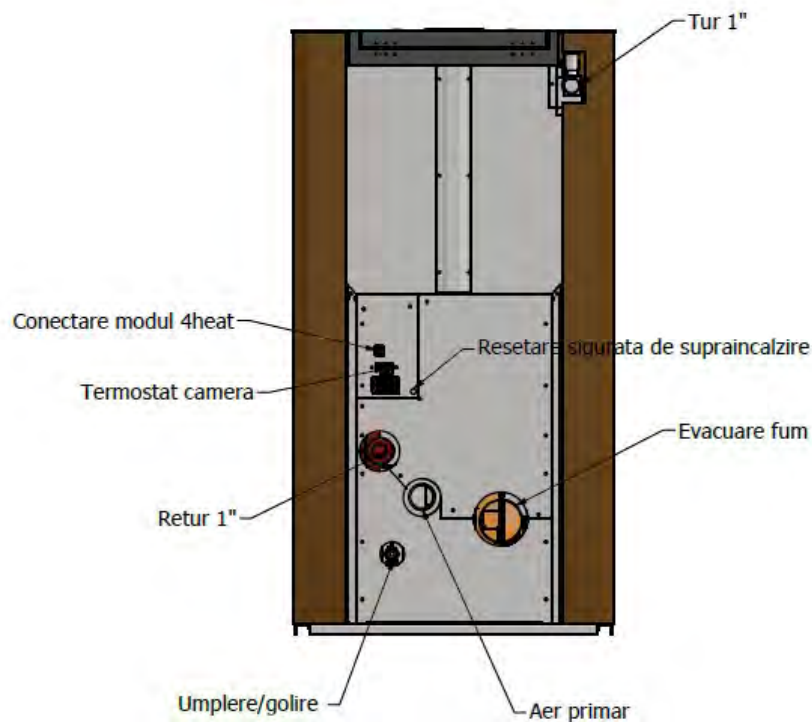
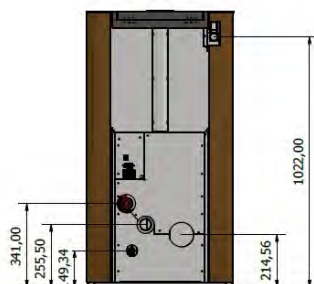
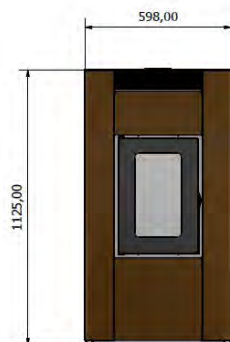
1.1. DESCRIERE CONSTRUCTIVĂ

Termoșemineul pe peleți este un produs cu o performanță ridicată, un design modern și prietenos cu mediul, o combinația perfectă între un șemineu tradițional care încălzește spațiul unde se amplasează (3,9 kW- încălzire directă) și un sistem modern de încălzire cu radiatoare (19 kW)- volum agent termic 24 l, totodată producând și apă caldă menajeră dacă se montează boiler ACM.

Termoșemineul funcționează pe bază de peleți din lemn – un combustibil regenerabil, fabricat din rumeguș și alte deșeuri lemnoase, compactate la densități mari. Rezultatul? O ardere curată, eficientă și economică.

1.2. DATE TEHNICE

MODEL	MS-TSP H23	
Normative	MSZ EN 16510-1:2023 and MSZ EN 16510-2-6:2023	
Combustibil- peleți	Putere maximă	Putere minimă
Putere termică nominală (kW)	23	6.9
Putere circuit hidraulic (manta apă) (kW)	19	5.8
Putere încălzire directă (kW)	4	1.2
Eficiență (%)	93	96
Volum de apă în cazan (litri)	24	
Capacitate buncăr(kg)	36	
Presiune de lucru (bar)	2	
Presiune de probă (bar)	4	
Tensiune nominală(V AC)	220-240	
Tiraj necesar la coș (Pa)	12	6
Temperatura gazelor arse (°C)	138	57
Temperatura gazelor arse la ieșire (°C)	165	68
Debit gaze de ardere (g/s)	12.9	5.8
CO (%) von. 13% O2	0.005	0.02
CO (mg/m3) von. 13% O2	63	300
NOx (mg/m3) von. 13% O2	149	149
OGC (mg/m3) von. 13% O2	11	9
Dust (mg/m3) von. 13% O2	17	20
CO2 (%)	11.7	7.6
Eficiență sezonieră (%)	89.3	-
Index de eficiență energetică	131	-
Clasa de eficiență energetică	A++	-
Racord coș de fum (mm)	80	
Racord admisie aer ardere (mm)	48	
Vas expansiune închis (l)	8	
Pompă recirculare	25/60-180	
Racord TUR/RETUR (")	1	
Consum peleți (minim-maxim)(kg/h)	1,51-5.17	
Dimensiuni de gabarit (HxIxA)	1125X602 600	
Greutate (kg)	175	
Distanțe minime față de materiale combustibile(mm)		
Față(mm)	800	
laterale (mm)	300	
Spate (mm)	250	
Jos (mm)	0	
Tavan (mm)	750	
Nr. raport	R-1004340160006-1	
Nr. certificat	C-1004340160006-1	



2. TRANSPORTUL ȘI DEPOZITAREA TERMOȘEMINEULUI

2.1. RECOMANDĂRI TRANSPORT

Produsul trebuie manipulat, transportat și depozitat în poziție verticală.

Nu răsturnați termoșemineul în timpul transportului și al instalării; acest lucru poate duce la deteriorarea produsului.

Depozitarea termoșemineului se face în spații închise și acoperite, astfel încât produsul să nu fie supus condițiilor atmosferice. Umiditatea din spațiul de depozitare nu trebuie să depășească 75%-80%, pentru a evita formarea condensului. Dacă apare condensul, ambalajul care acoperă produsul se poate deteriora, lăsând urme pe corpul acestuia.

2.2. CONȚINUT AMBALAJ

Produsul se livrează paletizat, bine ambalat într-o cutie de carton.

Îndepărtați ambalajul cu atenție. Verificați dacă termoșemineul prezintă defecte vizibile sau deteriorări.

Verificați sticla ușii.

ACCESORII INCLUSE – Termoșemineul se livrează împreună cu următoarele accesorii:

Manualul de instalare și utilizare (conține certificat de garanție, declarație de conformitate și declarație de performanță)

- Creuzet ardere peleți – 1 buc
- Cenușar (sertar colectare cenușă) – 1 buc
- Aprinzător (rezistență aprindere peleți)
- Ușă focar cu sticlă termorezistentă
- Cablu de alimentare
- WIFI ready

COMPONENTELE MONTATE ÎN TERMOȘEMINEU:

- Supapă de siguranță 2,5 bar
- Pompă de circulație 25/60-180
- Aerisitor automat
- Vas de expansiune
- Robinet umplere/golire a instalației

Verificați dacă ați primit documentația tehnică (instrucțiuni de exploatare în care găsiți garanția și declarațiile). Citiți cu atenție toată documentația și păstrați-o. În cazul constatării unui defect, deteriorare sau piese și elemente care lipsesc, neapărat să vă adresați vânzătorului de la care ați cumpărat produsul.



3. INSTRUCȚIUNI DE INSTALARE

3.1. AMPLASAREA TERMOȘEMINEULUI – REGULI

Termoșemineul trebuie așezat pe o platformă orizontală, solidă și neinflamabilă;

Instalarea termoșemineului se va executa exclusiv de către un specialist!

Volumul minim al încăperii în care va fi instalat termoșemineul (nu mai puțin de 4 m³/kW);

În caz contrar producătorul nu oferă garanție pentru defecțiunile produse în urma instalării necorespunzătoare!

Instalarea termoșemineului se efectuează cu respectarea prevederilor și normelor în vigoare în țara unde se instalează!

Este foarte importantă curățarea și întreținerea corespunzătoare a termoșemineului! Curățarea necorespunzătoare, sau omiterea acesteia poate duce la accidente prin sufocare, și scade semnificativ durata de viață a produsului;

Înainte de instalare, trebuie verificată starea coșului de fum pentru asigurarea tirajului corespunzător și pentru utilizarea în siguranță a termoșemineului;

După instalare, montatorul este obligat să efectueze verificarea etanșeității pe partea evacuării gazelor de ardere, și asigurarea aportului de aer necesar arderii (priză de aer); Camera în care se instalează termoșemineul nu poate conține alte echipamente preexistente care funcționează pe același principiu, dacă acestea nu folosesc aer din exterior pentru combustie;

Priza de aer trebuie să fie de minim 100 cm², protejată cu o grilă pentru a nu fi blocată în mod accidental;

Aerul necesar arderii poate fi asigurat și dintr-o cameră adiacentă, condiția fiind ca fluxul de aer să fie liber și, nu trebuie să fie niciun alt echipament de ventilație forțată sau alte generatoare de căldură;

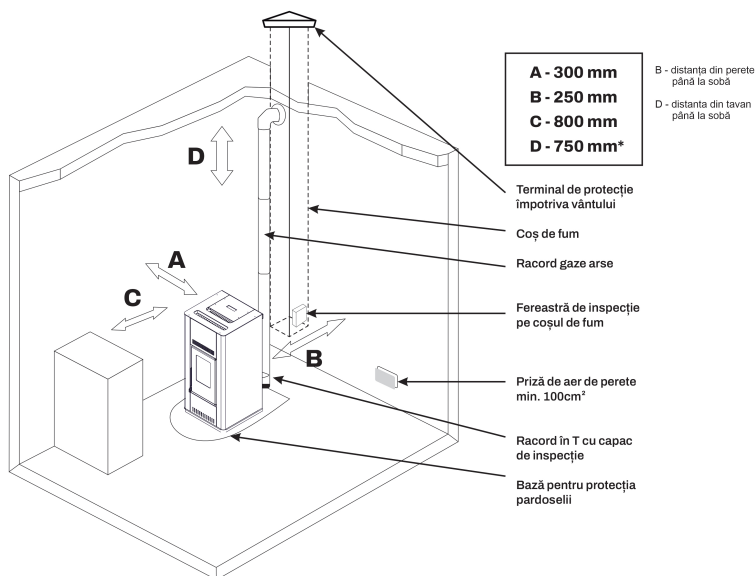
Diferența de presiune măsurată în timpul instalării între mediul intern și cel extern nu trebuie să depășească 4 Pa.

Este interzisă acoperirea orificiilor de aerisire (prezintă pericol de moarte)!

3.2. INSTALAREA ÎN BĂI ȘI DORMITOARE :

Instalarea în băi, dormitoare și garsoniere este permisă numai pentru aparatele cu focar închis sau etanș, aer de ardere canalizat, preluat din exterior.

3.3. DISTANȚA FAȚĂ DE MATERIALE COMBUSTIBILE



De asemenea, trebuie să se țină cont de toate legile și standardele naționale, regionale, existente în țara în care a fost instalat aparatul, precum și de instrucțiunile din acest manual.

Instalarea lângă materiale combustibile sau sensibile la căldură este permisă, cu condiția să se mențină distanțele de siguranță adecvate, așa cum sunt specificate în Certificatul obținut în urma măsurărilor oficiale.

Vă recomandăm să folosiți materiale necombustibile pentru pereții laterali și din spate, precum și pentru suprafața de sprijin de pe podea.

Dacă podeaua este fabricată din material combustibil, se recomandă utilizarea unui strat protector necombustibil, care trebuie să acopere zona de sub aparat și să se extindă înainte cu cel puțin ½ din adâncimea produsului (o distanță considerată sigură).

3.4. ÎNTREȚINERE

Ar putea fi necesară amplasarea produsului departe de pereții adiacenți pentru operațiunile de întreținere. Această operațiune trebuie efectuată de către un tehnician calificat să deconecteze conductele de evacuare a gazelor de ardere și conectarea ulterioară. Pentru termoșemineu, care sunt conectate la sistemul de instalație hidraulică, trebuie

prevăzută o conexiune între sistem și termoșemineu care să permită deplasarea acestuia la cel puțin 1 metru distanță de pereții adiacenți în timpul lucrărilor de întreținere extraordinară efectuate de către un tehnician calificat.

3.5. PRIZELE DE AER (ventilarea și aerarea spațiului de instalare)

Ventilația, în cazul unui generator neetanș și/sau al unei instalații neetanș, trebuie efectuată respectând suprafața minimă indicată mai jos (luând în considerare cea mai mare dintre valorile sugerate):

CATEGORII DE APARATE	STANDARD DE REFERINȚĂ	PROCENTUL DIN SECȚIUNEA DE DESCHIDERE NETĂ ÎN RAPORT CU SECȚIUNEA DE EVACUARE A GAZELOR ARSE A APARATULUI	VALOARE NETĂ MINIMĂ DE DESCHIDERE A CONDUCTEI DE VENTILAȚIE
Sobe pe peleți	EN 16510-1; EN 16510-2-6	-	80 cm ²
Cazane	EN 303-5	50%	100 cm ²

Diferența de presiune dintre încăperea în care se instalează termoșemineul și exterior trebuie să fie întotdeauna ≤ 4 Pa, în orice condiții (de exemplu, 3 Pa este o valoare acceptabilă), inclusiv în prezența hotelor de extracție și/sau a sistemelor de ventilație forțată controlată.

Prizele de aer trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:

- Acestea trebuie protejate cu grilaje, plasă metalică etc., dar fără a reduce secțiunea utilă netă;
- Trebuie realizate astfel încât să facă posibile operațiunile de întreținere;
- Poziționate astfel încât să nu poată fi obstrucționate;
- Intrarea aerului curat, necontaminat, se poate obține și dintr-o încăpere alăturată camerei de instalare (ventilație și aerare indirectă), atâta timp cât acest flux se poate produce liber prin deschideri permanente care comunică cu exteriorul;
- Camera adiacentă nu poate fi folosită ca garaj, depozit de materiale combustibile sau pentru orice altă activitate cu pericol de incendiu, baie, dormitor sau cameră comună a clădirii.

3.6. Evacuare gaze arse – COȘUL DE FUM

Dimensionarea coșului de fum se realizează întotdeauna de către un specialist și, trebuie realizat în conformitate cu normativele și cu standardele în vigoare.

Tirajul coșului de fum este rezultatul natural al combinației dintre înălțime, diametrul interior și diferențele de temperatură și presiune între gazele emise în urma arderii și mediul

extern.

Termoșemineul funcționează în vid și este echipat cu un ventilator de evacuare pentru extragerea fumului. Sistemul de evacuare trebuie utilizat exclusiv de termoșemineu. Nu sunt permise evacuarea gazelor de ardere comune cu alte dispozitive (pe același coș).

Componentele sistemului de evacuare a gazelor de ardere pentru produsele de ardere trebuie alese și dimensionate în conformitate cu reglementările în vigoare, în funcție de situația specifică de la locul de instalare.

Se recomandă următoarele verificări:

- Sistemul de evacuare a gazelor arse trebuie evaluat în conformitate cu următoarele standarde tehnice (unde este cazul): **EN 15287-1, EN 15287-2, EN 13063-1, EN 13063-2, EN 1457, EN 1806, EN 1856-1, EN 1856-2 și EN 13384-1;**
- Funcționarea corectă a sistemului de evacuare a gazelor arse trebuie verificată în conformitate cu standardul **EN 13384-2**, în funcție de situația specifică de la locul de instalare;
- Instalarea aparatelor etanșe trebuie să țină cont și de standardele **EN 13063-3 și EN 14989-2;**
- Componentele sistemului de evacuare a gazelor de ardere pentru produsele de ardere trebuie alese și dimensionate în conformitate cu reglementările actuale, în funcție de situația specifică de la locul de instalare.
- Lungimea secțiunii orizontale trebuie să fie minimă și, în orice caz, să nu depășească **2 metri**, cu o pantă ascendentă minimă de 3%.
- Numărul de schimbări de direcție, inclusiv cea datorată utilizării elementului în „T”, nu trebuie să fie mai mare de 3.
- La baza secțiunii verticale trebuie inclus un racord în „T” cu capac de colectare a condensului.
- Țeava verticală poate fi în interiorul sau în exteriorul clădirii (la exterior se izolează). Dacă conducta de fum este montată într-un coș de fum existent, aceasta trebuie să fie certificat pentru gaze arse a combustibililor solizi.
- Dacă se utilizează țevi metalice, acestea trebuie să respecte următoarele cerințe (EN 1856-1 și EN 1856-2):
- Clasa de temperatură a conductei de fum (conform fișei tehnice), rezistența la foc a funinginii.
- Conductă de evacuare a gazelor arse – Clasă de temperatură, cel puțin T250, Clasă de presiune, P1 (nu este indicată în fișa tehnică).
- Dacă conducta de fum este în exteriorul clădirii, aceasta trebuie întotdeauna izolată. Coșul casei trebuie să fie dublu izolat, prevăzut cu sistem de captare a condensului și ușă de vizitare care se închide etanș (pentru curățare și inspecție periodică) ;
- Conducta de evacuare a gazelor arse trebuie să aibă cel puțin o ieșire etanșă pentru o posibilă prelevare de probe de gaze arse. Toate secțiunile conductei de evacuare a gazelor arse trebuie să fie accesibile pentru inspecție. Trebuie prevăzute orificii de inspecție pentru curățare.

- Coșul de fum se izolează față de elementele combustibile ale construcției , evitându-se astfel riscul producerii unui incendiu;
- Burlanele de legătură la coșul casei, trebuie să aibă cel puțin diametrul ștuțului de evacuare al termoșemineului **(80 mm)**;
- Diametrul minim interior al coșului de fum (coșul casei) să fie de **120 mm**;
- Aparatele cu ventilație și alte exhaustoare montate în aceeași încăpere în care este instalat termoșemineul, pot cauza probleme de tiraj;
- Se evită trecerea canalului de fum (tubulatura de legătură la coșul casei) prin alte încăperi. Legarea termoșemineului la coșul casei se va realiza pe traseul cel mai scurt posibil;

CAPACUL COȘULUI DE FUM

- Capacul coșului de fum trebuie să îndeplinească următoarele cerințe:
- Trebuie să aibă o secțiune utilă de evacuare cel puțin dublă față de cea a coșului de fum/sistemului de conducte pe care sunt instalate;
- Capacul trebuie adaptat pentru a preveni pătrunderea ploii și zăpezii în coșul de fum/sistemul de conducte;
- Capacul trebuie construit astfel încât, în cazul unor vânturi care vin din toate direcțiile și din orice unghi, eliminarea produselor de ardere să fie asigurată .

COȘUL DE FUM COMUN

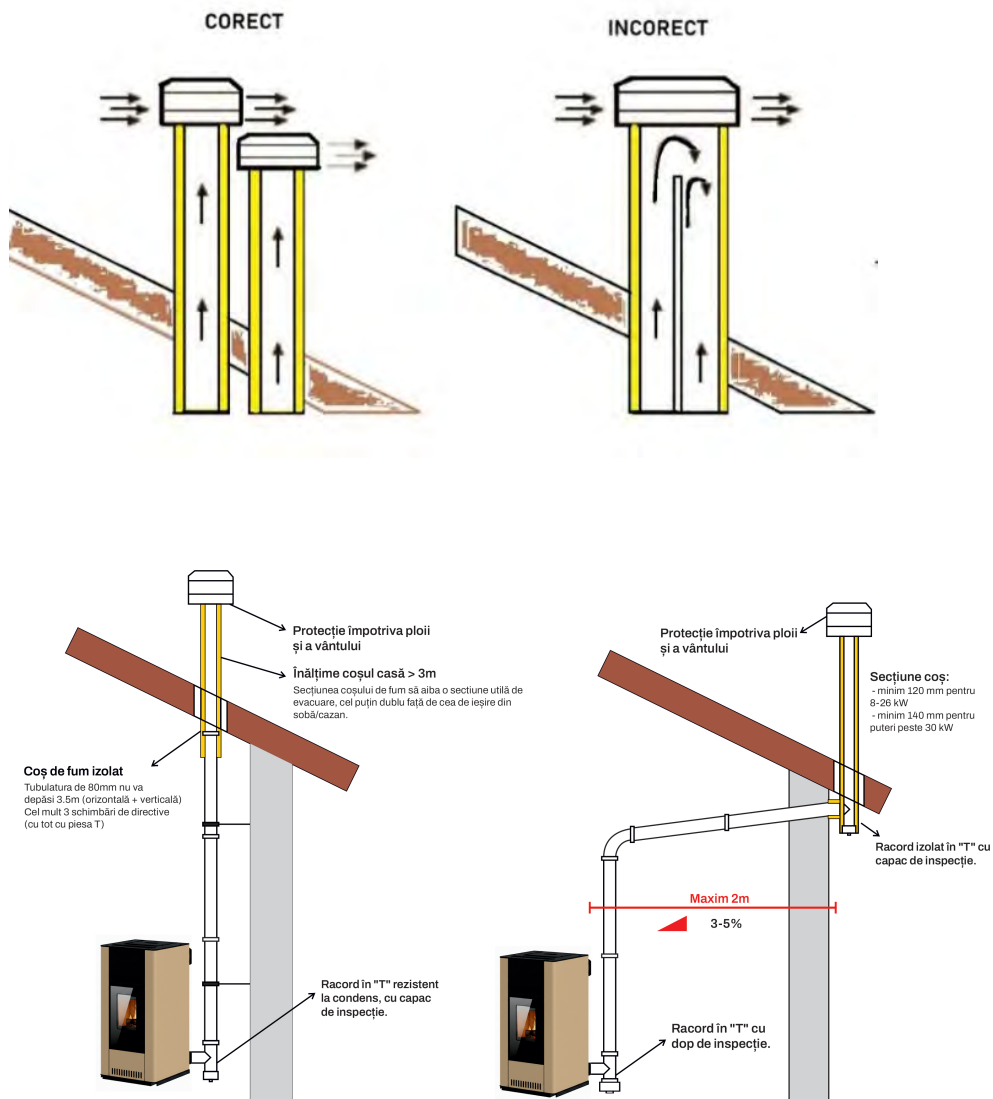
- Dispozitivele adecvate pot fi instalate în sistemele de evacuare a gazelor de ardere comune, cu condiția ca:
- Instalarea într-un coș de fum comun (adică cu racorduri multiple) să fie permisă la locul de instalare;
- Recomandăm utilizarea unui coș propriu fiecărui aparat de încălzit. Verificarea și dimensionarea corectă se face de către un specialist;
 - Se interzice racordarea unor aparate care funcționează cu combustibil gazos la același coș la care este racordat termoșemineul ;
 - Cerințele standardelor naționale și regionale sunt respectate cu strictețe [pentru GERMANIA, de exemplu, DIN EN 13384-2, DIN V 18160-1, DIN 18896 și MFeuV-2007 (Muster-Feuerungsverordnung)];
 - Instalatorul sau coșarul a inspectat și aprobat condițiile de instalare;

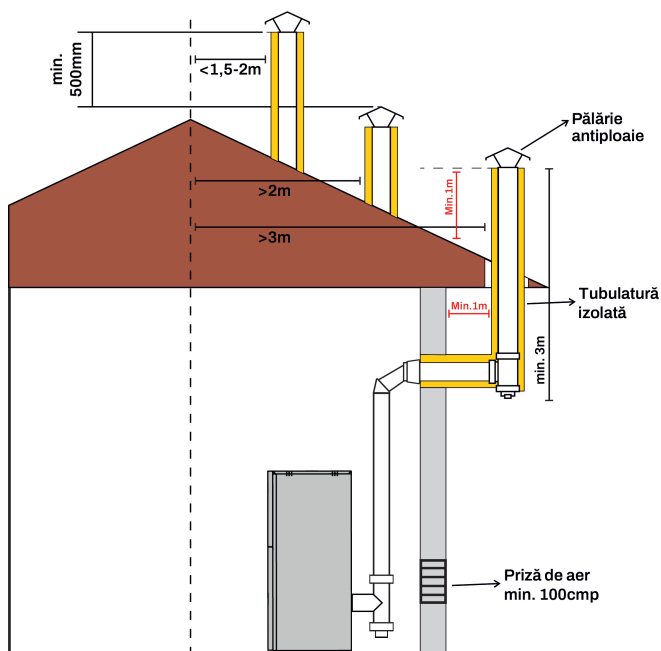
De asemenea, vă rugăm să rețineți următoarele indicații, pe care utilizatorul final trebuie să le respecte:

Aparatul poate fi utilizat doar cu ușile închise;

Ușile și toate dispozitivele de reglare trebuie să rămână închise atunci când dispozitivul nu este pornit (cu excepția operațiunilor de curățare și întreținere).

3.7. EXEMPLE DE CONECTARE CORECTĂ LA COȘUL DE FUM



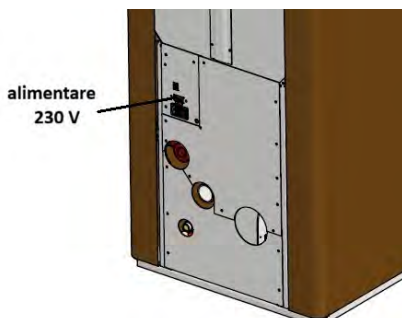
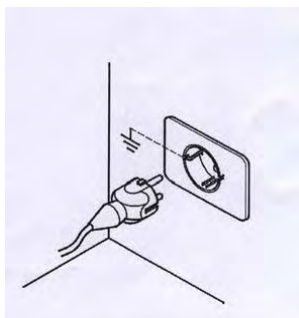


3.8. CONECTAREA LA REȚEAUA ELECTRICĂ

Șemineul este furnizat cu un cablu de alimentare pentru conectarea la o priză de 230 V, 50 Hz, eventual cu întrerupător automat. Priza trebuie să fie ușor accesibilă.

Sistemul electric trebuie să fie conform, verificați în special eficiența circuitului de împământare. O împământare necorespunzătoare a sistemului poate provoca o defecțiune pentru care producătorul nu este responsabil.

Fluctuațiile de curent de peste 10% pot cauza defecțiuni ale produsului. **Se va monta un STABILIZATOR DE TENSIUNE.**



3.9. INSTALARE TERMOSTAT AMBIENTAL

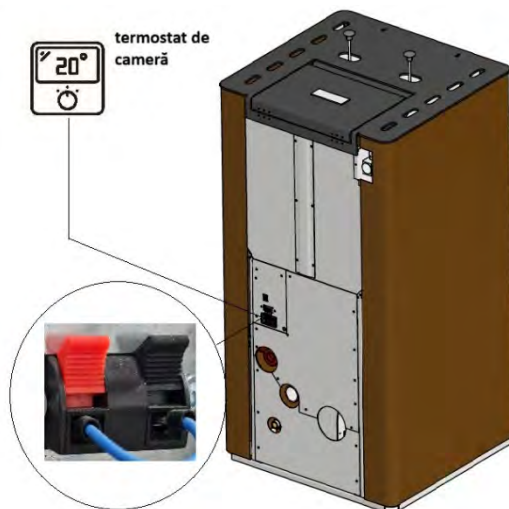
Opriți aparatul folosind întrerupătorul general situat în spatele sobei.

Scoateți ștecherul din priză.

Scoateți puntea de legătură (șuntul).

Conectați cele două cabluri ale termostatului

(contact curat – **fără 230 V**) pe borna din spatele termoșemineului.



3.10. INSTRUCȚIUNI PENTRU FUNCȚIONAREA CORECTĂ

POZIȚIONAREA TERMOȘEMINEULUI

Pentru a asigura funcționarea corectă a TERMOȘEMINEULUI, acesta trebuie poziționat întotdeauna perfect nivelat, folosind o nivelă cu bulă de aer.

Următoarele indicații trebuie respectate pentru funcționarea corectă a termoșemineului pe peleți:

Atât în timpul funcționării termoșemineului, cât și atunci când acesta nu este utilizat, toate trapele (buncărul de peleți, ușa, sertarul de cenușă) trebuie să rămână închise în permanență. Acestea pot fi deschise doar pe durata necesară încărcării combustibilului și pentru întreținere.

Nerespectarea instrucțiunilor de mai sus în timpul funcționării va duce la o funcționare defectuoasă.

„ÎNCHIDEȚI UȘA TERMOȘEMINEULUI”

Această indicație înseamnă că aveți la dispoziție

120 de secunde pentru a închide ușa focarului (ER 02)

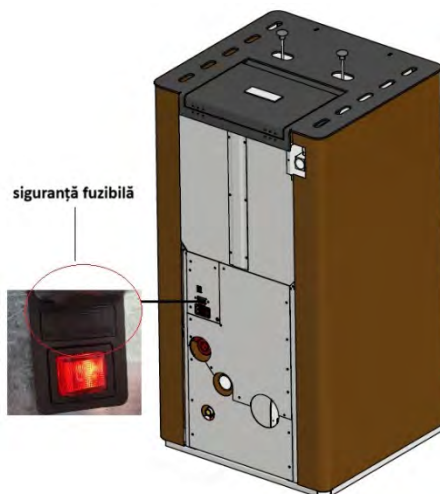
Pentru RESETARE, se închide ușa, după care se apasă lung tasta P1, și pentru repornire se apasă din nou P1 (apăsare lungă). Resetarea se poate face doar după ce se încheie programul de ventilare (când se oprește ventilatorul)

3.11. SIGURANȚA FUZIBILĂ

(are rezervă)

Dacă termoșemineul nu este alimentat cu energie

electrică, solicitați unui tehnician calificat să verifice starea siguranței.



4. PELEȚI ȘI ÎNCĂRCARE

4.1. CARACTERISTICI TEHNICE PELEȚI

Peleții sunt fabricați prin supunerea la presiuni foarte mari a așchiilor de lemn, adică a rebuturilor de lemn pur nevopsit de la gaterile, produsele de tâmplărie și produsele din alte activități legate de prelucrarea și transformarea lemnului. Acest tip de combustibil este complet ecologic, deoarece nu se utilizează adezivi pentru compactarea sa. De fapt, compactarea peleților este garantată în timp de o substanță naturală prezentă în lemn: lignina.

Pe lângă faptul că sunt un combustibil ecologic, valorificând la maximum reziduurile lemnoase, peleții au și o serie de avantaje tehnice.

În timp ce lemnul are o putere calorică de 4,4 kWh/kg (cu 15% umiditate, deci după aproximativ 18 luni de uscare), cea a peleților este de 5 kWh/kg.

Densitatea peleților este de aproximativ 650 kg/m³ iar conținutul de apă este egal cu 8% din greutatea sa. Din acest motiv, peleții nu trebuie întăriți pentru a obține un randament termic suficient.

Peleții utilizați trebuie să fie certificați în clasa A1 conform standardului **ISO 17225-2 (ENplus-A1, DIN Plus sau NF 444)**, din următoarea categorie:

„Peleți din lemn biocombustibili NF de înaltă calitate”).

UNI EN 303-5 cu următoarele caracteristici: conținut de apă $\leq 12\%$, conținut de cenușă $\leq 0,5\%$ și putere calorică $>17 \text{ MJ/kg}$ (în cazul cazanelor).

Producătorul recomandă utilizarea peletilor cu **diametru de 6 mm** pentru acest produs.

4.2. DEPOZITARE PELEȚI

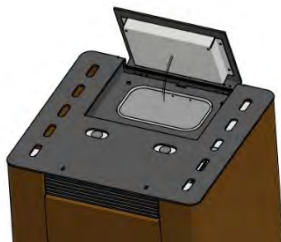
Pentru a garanta o ardere fără probleme, peleții trebuie păstrați într-un loc uscat. Deschideți capacul rezervorului și încărcați peleții folosind o scafă, un cancioc etc.



UTILIZAREA PELEȚILOR DE CALITATE PROASTĂ VA COMPROMITE FUNCȚIONALITATEA ȘEMINEULUI, ANULÂND GARANȚIA ȘI EXONERAREA PRODUCĂTORULUI DE RĂSPUNDERE.

4.3. BUNCĂRUL PENTRU PELEȚI

În timpul funcționării sobei, capacul buncărului de peleți trebuie să fie întotdeauna închis.



NU AȘEZAȚI SACUL DIRECT PE CAPACUL ÎNCINS PENTRU A ÎNCĂRCA REZERVORUL. FOLOSIȚI ÎNTOTDEAUNA O SCAFĂ PENTRU A ÎNCĂRCA REZERVORUL. NU FRECAȚI ȘI NU AȘEZAȚI GREUTĂȚI PE GARNITURA REZERVORULUI. PĂSTRAȚI SUPRAFAȚA DE SUSȚINERE A GARNITURII CAPACULUI REZERVORULUI CURATĂ ÎN PERMANENȚĂ. VERIFICAȚI DES STAREA GARNITURII. DACĂ ESTE DETERIORATĂ, CONTACTAȚI SERVISANTUL LOCAL AUTORIZAT.

4.4. AVERTISMENTE GENERALE

Sfaturi de urmat pentru primele porniri ale produsului:

- În primele ore de funcționare, este posibil să apară fum sau mirosuri neplăcute, dar acestea se datorează procesului normal de „polimerizare termică” (polimerizarea vopselei). În timpul acestui proces, a cărui durată variază în funcție de produs, se recomandă:
- Aerisiți bine camera
- Setati produsul la puterea și temperatura maximă
- Evitați să rămâneți în cameră pentru o perioadă lungă de timp
- Nu atingeți suprafețele produsului

Notă:

Procesul se finalizează după câteva cicluri de încălzire/răcire. Nu utilizați pentru ardere alte elemente sau substanțe decât cele indicate în acest manual.

Înainte de a porni produsul, este necesar să efectuați următoarele verificări:

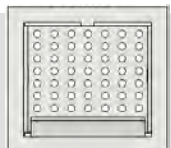
- Dacă este destinat conectării la un sistem hidraulic (în cazul cazanelor și a termoșemineelor), acesta trebuie să fie complet și funcțional și să respecte instrucțiunile din manualul produsului și reglementările relevante în vigoare;
- Buncărul de peleți trebuie să fie complet încărcat;
- Camera de ardere și focarul trebuie să fie curate (se curăță creuzetul de ardere);
- Asigurați-vă că focarul, cenușarul și buncărul pentru peleți au ușile închise ermetic (dacă sunt prezente în versiunea ermetică); acestea trebuie să fie închise și nu trebuie să existe corpuri străine sau depuneri în elementele de etanșare și garnituri;
- Verificați conectarea corectă a cablului de alimentare;

Înterupătorul dacă există, trebuie comutat pe poziția "1".

Baza creuzetului



ASIGURAȚI-VĂ CĂ PARTEA DE JOS A CREUZETULUI ESTE FĂRĂ REZIDUURI ȘI DEPUNERI. TOATE ORIFICIILE TREBUIE SĂ FIE COMPLET LIBERE PENTRU A GARANTA O ARDERE CORECTĂ.



5. PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE A TERMOȘEMINEULUI

- Înainte de prima punere în funcțiune a termoșemineului, precum și la începutul unui nou sezon de încălzire, este necesar să porniți pompa manual, prin îndepărtarea șurubului și învârtirea rotorului cu o șurubelniță plată.
- Verificați dacă arzătorul și camera de ardere au fost curățate și dacă cenușarul a fost golit.
- Verificați dacă tubulatura de evacuare a fost curățată.
- Puneți peleți în rezervor. Termoșemineul este pregătit pentru a fi pus în funcțiune.
- Prima punere în funcțiune a termoșemineului trebuie efectuată, în mod obligatoriu, de un tehnician autorizat. Acesta are obligația de a verifica dacă echipamentul este instalat în mod corespunzător și dacă au fost efectuate reglajele optime din punct de vedere al randamentului energetic;
- De asemenea, va instrui utilizatorul în ceea ce privește funcționarea de bază a produsului.
- Aerisiți camera la prima punere în funcțiune a termoșemineului, deoarece vopseaua poate emana un ușor miros neplăcut.

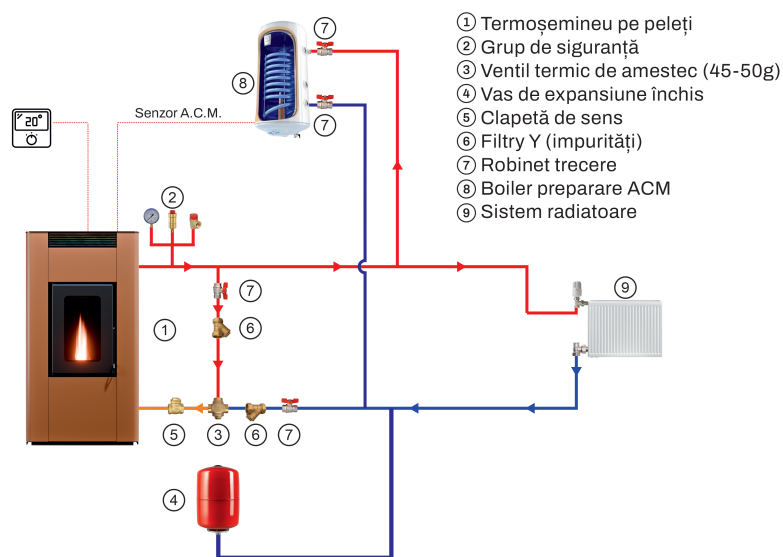
5.1. IMPORTANT!

Racordarea termoșemineului la instalația hidraulică poate fi efectuată **ÎN EXCLUSIVITATE** de către tehnicieni calificați și autorizați pentru acest tip de lucrări, în conformitate cu prevederile legale din țara în care se efectuează instalarea.

Producătorul se delimitează de orice răspundere pentru daune materiale sau corporale, avarie sau funcționare nepotrivită, dacă recomandările menționate în acest manual nu au fost respectate.

Instalați termoșemineul conform schemei de mai jos. Schema prezentată este o schemă generală, simplificată. Montajul se execută în conformitate cu cerințele ISCIR (echipamente sub presiune) și normativele în vigoare în țara în care se instalează și se pun în funcțiune.

Schemă de montaj sistem închis, cu Boiler ACM

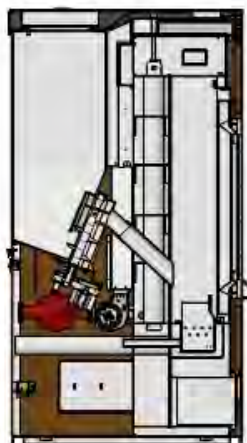
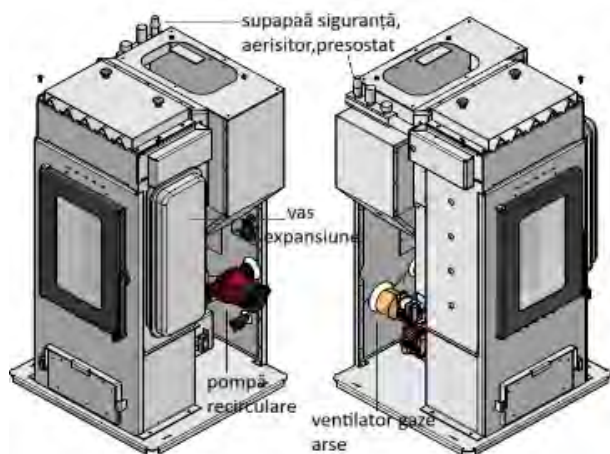
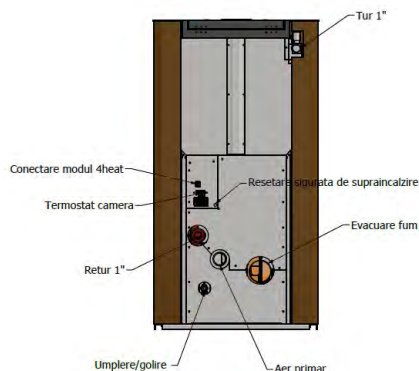


5.1 LEGAREA LA INSTALAȚIE

- Ieșirile racordurilor de tur și retur ale termoșemineului au 1" și nu aveți voie să le reduceți sau să le îngustați până la prima bifurcație. Folosiți țeavă de oțel/cupru de 1".
- Pe țeava de ieșire pe tur, se montează încă o supapă de presiune 2,5 bar (a doua supapă. Termoșemineul este echipat din fabrică cu o supapă de presiune).
- Este interzisă montarea racordurilor de reducție sau a elementelor de blocare între cazan și supapa de siguranță. Se recomandă montarea unui robinet de trecere după supapa de siguranță, astfel încât repararea sau înlocuirea termoșemineului să poată fi realizată fără evacuarea apei din instalația de încălzire.
- **Ventil termic de amestec** – protecție anticondens (**reglat la maximum 50°C**)

5.2. COMPONENTELE MONTATE ÎN TERMOȘEMINEU:

- Supapă de siguranță 2,5 bar
- Pompă de circulație
- Aerisitor automat
- Vas de expansiune închis
- Robinet umplere/golire a instalației



6. ELEMENTELE DE SIGURANȚĂ

6.1. SUPAPA DE SIGURANȚĂ

Este montată în partea din spate/jos a termoșemineului, pe conducta de tur. Racordul de intrare este 1/2". Se deschide la o presiune a apei de 2,5 bar. La acest ventil se poate ajunge înlăturând partea laterală stânga, privind către termoșemineu.

Închiderea supapei de siguranță, al cărei racord iese prin partea din spate, deasupra conductei de tur, trebuie conectată la canalizare cu ajutorul unor țevi.

6.2. SENZOR DE PRESIUNE A APEI (PRESOSTATUL)

Verifică și monitorizează presiunea agentului termic (se găsește pe conducta de tur, lân-

gă supapa de siguranță). Dacă presiunea în instalație nu depășește 0,6 bar, termoșemineul afișează Er 09. La acest ventil se poate ajunge prin înlăturarea părții laterale stângi, privind către termoșemineu.

6.3. SENZOR DE PRESIUNE FUM

Verifică presiunea canalului de fum. Oprește șnecul de alimentare cu peleți atunci când tubulatura este înfundată sau când, din cauza vântului, există contrapresiune pe tubulatură (nu există tiraj la coșul casei).

6.4. SENZOR PENTRU TEMPERATURA GAZELOR DE FUM

Măsoară temperatura gazelor și determină pornirea/oprirea termoșemineului dacă temperatura gazelor de ardere scade sub valoarea programată.

6.5. SENZOR PENTRU TEMPERATURA APEI

Când temperatura apei se apropie de temperatura maximă programată (95°C), senzorul oprește funcționarea termoșemineului. Contactul termostatului se găsește în spatele termoșemineului; se desface capacul și se apasă întrerupătorul pentru armare.

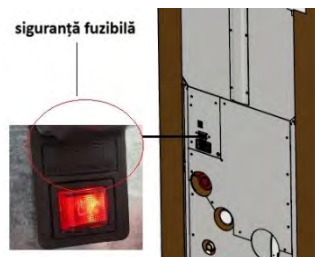


6.6. SIGURANȚĂ ELECTRICĂ

Termoșemineul este protejat împotriva dereglărilor majore ale alimentării cu energie electrică de o siguranță fuzibilă aflată în partea din spate, lângă întrerupătorul principal. În casetă se găsește o a doua siguranță de rezervă. Dacă apar fluctuații mari de tensiune, se va instala un **STABILIZATOR DE TENSIUNE**.

6.7. POMPA DE CIRCULAȚIE

În termoșemineu este montată o pompă de recirculare, pe conducta de retur de 1". Puterea pompei este de 45W (înălțime de pompare de 6 m). Pompa pornește și se oprește în funcție de temperatura setată a apei. Axa pompei trebuie să fie în poziție orizontală. De aceea, pompa nu trebuie răsucită! Aceasta trebuie fixată ferm cu racordurile tip olandez, la ieșirea din partea din spate.



Mențiune:

Dacă termoșemineul și pompa nu sunt folosite pe o perioadă îndelungată, s-ar putea întâmpla ca axul pompei să se blocheze și să nu mai pună apa în mișcare, ceea ce a

duce la arderea pompei. Atunci când porniți termoșemineul, dacă apa se încălzește în cazan dar pompa nu pornește, adică dacă nu se încălzesc caloriferele după ce se atinge temperatura setată și nu se aude zgomotul (mișcării) apei.

Desfaceți capacul din spate sau partea laterală dreaptă, puneți o cârpă sau un vas sub pompă și, cu ajutorul unei șurubelnițe plate, deșurubați șurubul scurt de pe partea din față a pompei. Aveți grijă ca șurubul să nu cadă în spatele părții laterale. Va curge puțină apă din pompă, ceea ce este complet normal. Introduceți șurubelnița în orificiul pompei, ajungeți până la jghebul axei și eliberați axa pompei, mișcând șurubelnița de la dreapta la stânga. Puneți șurubul la loc în orificiul pompei și strângeți-l bine. Aveți grijă să nu cadă garnitura aflată pe șurubul pompei.

6.8. VASUL DE EXPANSIUNE

În termoșemineu este montat un vas de expansiune cu o capacitate de minim 8 litri. Funcția acestuia este de a stabili presiunea din termoșemineu și din instalația de încălzire. Se va calcula și monta un al doilea vas de expansiune închis (cu membrană), în funcție de cantitatea de apă din instalație (minimum 10% din volumul total al agentului termic). Dimensionarea corectă a vasului revine proiectantului instalației.

6.9. AERISITOR AUTOMAT

Pe conducta de tur, sub capac este montat un aerisitor automat. Rolul acestuia este de a evacua aerul din termoșemineu.

Se poate ajunge la acest ventil pe partea laterală stângă, privind către termoșemineu. Capacul ventilului nu trebuie strâns prea tare, pentru ca aerul să iasă ușor din cazan și din instalație.

7. UMLEREA INSTALAȚIEI ȘI PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE

Înainte de a începe aprinderea este necesar ca tot sistemul de încălzire să fie umplut cu apă, bine aerisit, iar termoșemineul să fie racordat corespunzător la coșul casei, așa cum a fost explicat în punctele anterioare. Recomandăm o presiune de lucru a apei între 1,2 și 1,5 bar.

MENȚIUNE:

Termoșemineul nu poate fi folosit fără apă. Acesta trebuie conectat la instalația de încălzire la care sunt racordați consumatorii (caloriferele).

7.1. ROBINETUL PENTRU UMLERE ȘI GOLIRE

Așa cum arată numele acestuia, robinetul se folosește pentru umplerea și golirea instalației. Se află jos, în partea din spate.

Racordul de intrare este 1/2", iar cel de ieșire este cu o prelungire pentru furtun.

7.2. INSTRUCȚIUNI PRACTICE PENTRU FOLOSIREA SISTEMULUI DE ÎNCĂLZIRE

- Toate racordurile trebuie bine sigilate și strânse. Nu trebuie să existe scurgeri de apă;

- Înainte de a pune instalația în funcțiune, aceasta trebuie testată cu apă la o presiune maximă de 1,9 bar;
- Este de preferat ca sistemul să fie golit de apă cel puțin o dată, din cauza impurităților care se adună în sistem;
- Trebuie avut grijă ca toate supapele dintre termoșemineu și instalație să fie deschise;
- Asigurați evacuarea completă a aerului din termoșemineu și din instalație înainte de punerea în funcțiune. Din acest motiv, instalația trebuie umplută lent cu apă, astfel încât tot aerul să fie evacuat;
- În timpul fazei de aprindere și răcire, termoșemineul se poate dilata și contracta. De aceea, se pot auzi pocnituri ușoare. Acest fenomen este normal, deoarece construcția este realizată din oțel, și nu poate fi considerat un defect;
- Programarea de bază făcută în fabrică garantează funcționarea corectă și împiedică supraîncălzirea cu ocazia primei puneri în funcțiune, dar și ulterior;

8. SISTEME DE GESTIONARE A TERMOȘEMINEULUI

CONTROLLER – AUTOMATIZARE TiEmme NG01 Hydro

DESCRIERE :

NG01 Hydro este un sistem de control pentru termoșeminee pe peleți.

Se remarcă prin:

- Instalare și utilizare ușoară;
- Funcții de utilizare simplificate și intuitive;
- Software de operare flexibil și fiabil, cu tehnologia consolidată TiEmme electronica;
- Funcții avansate care permit producătorului să se adapteze la diferite tipuri de sobe și instalații.

COMPONENȚA PRODUSULUI:

- Placă electronică concepută pentru o fixare solidă și sigură în 4 puncte;
- Set de conectori detașabili;
- Sondă de temperatură a gazelor de ardere;
- Sondă monitorizare agent termic;
- Cablu de conectare placă de bază-panou de control;
- Panou de control cu carcasă rezistentă la praf.

STANDARDE DE SIGURANȚĂ

Înainte de a efectua lucrări la sistem, respectați:

Reglementările privind prevenirea accidentelor și protecția mediului.

Reglementările Institutului Național de Asigurări împotriva Accidentelor de Muncă.

Reglementările de siguranță recunoscute.

Aceste instrucțiuni de utilizare sunt destinate exclusiv personalului tehnic.

Standarde aplicate(declarație de conformitate): EN 60730-1 50081-1 EN 60730-1 A1 50081-2

8.1. PRIMELE SETĂRI DE APRINDERE

Asigurați aportul necesar de aer proaspăt în încăpere

Verificați conectarea cablului de alimentare din spatele sobei

Porniți soba (apăsare lungă **P1**)

Faceți toate setările conform tabelului – PANOUL DE CONTROL **CP**

RESETAREA

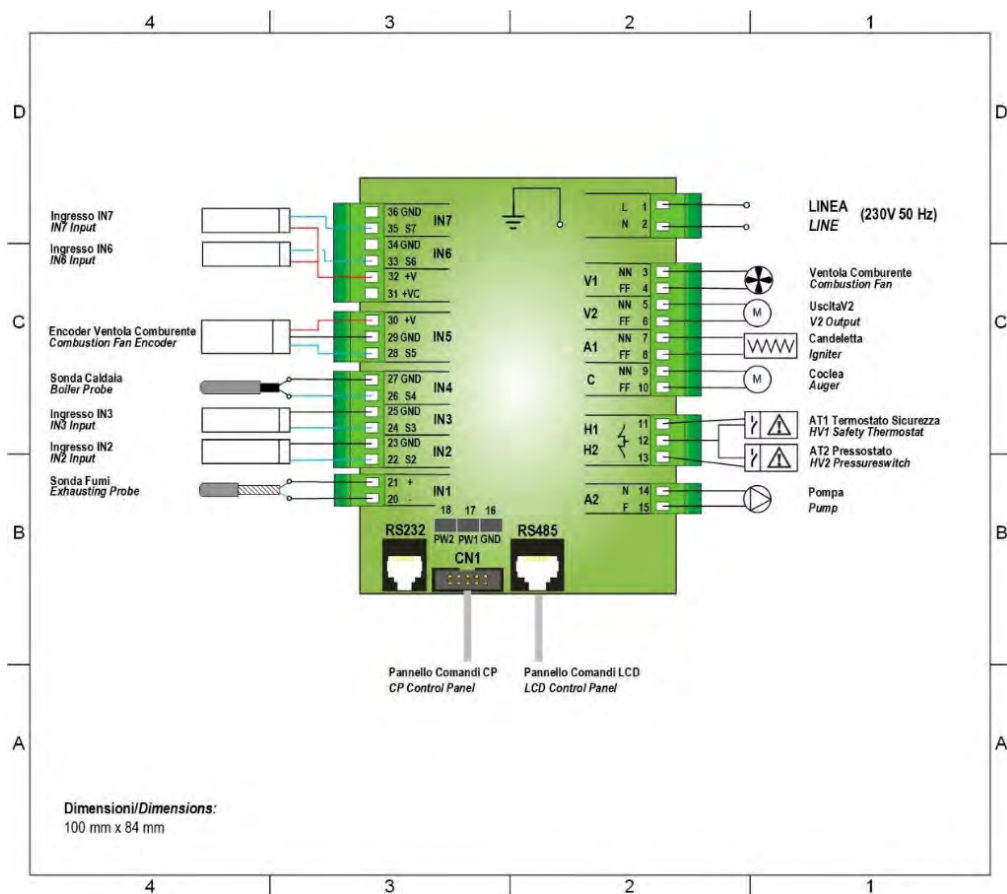
Resetarea se realizează prin apăsarea lungă (3 secunde) a butonului P1, doar după ce se încheie procesul de ventilare (nu se mai aude ventilatorul)

PRIMA ÎNCĂRCARE (încărcarea șnecului cu peleți)

Această funcție permite umplerea șnecului, facilitând astfel primele faze de aprindere ale termoșemineului sau în cazul în care buncărul de peleți este gol. Cu termoșemineul rece și pe poziția „OFF”, asigurați-vă că peleții au fost introduși în buncăr.

Prin apăsarea îndelungată a tastei P3 se activează încărcarea manuală a peleților, cu activarea continuă a șnecului și ventilatorul de ardere setat la nivelul 3. Ecranul inferior afișează „LoAd”, iar cel superior afișează timpul scurs de la începerea încărcării. Când peleții încep să cadă în creuzet, apăsați orice tastă pentru a opri încărcarea. Încărcarea se va opri automat după 300 de secunde (dacă, înainte de prima pornire, creuzetul este plin cu peleți, acesta se golește).

8.2. SCHEMA DE CONECTARE (PLACA DE BAZĂ NG01-Hydro)



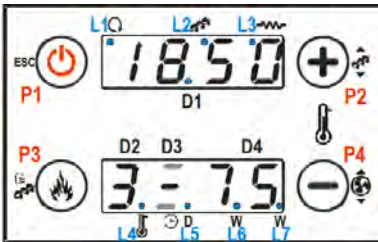
8.3. DESCRIERE PLACA ELECTRONICĂ:

PIN		Funcție	Specificații tehnice
1	L	Alimentare de la rețea	230 V c.a. $\pm 10\%$ 50/60 Hz
2	N		
3	NN	Ventilator de combustie	Reglare Triac 0,9 A max
4	FF		
5	NN	Configurabil ieșire V2 (parametru de configurare: P44)	Reglare triac 0,9 A max
6	FF		
7	NN	Aprindere	Reglare triac 1,6 A max
8	FF		
9	NN	Motor șnec pentru peleți	Reglare Triac 0,9 A max
10	FF		
11		Intrare AT1 Termostat de siguranță	Contact ON/OFF Normal închis Jumper dacă nu se utilizează
12			
12		Intrare AT2 Presostat de siguranță	Contact ON/OFF Normal închis Jumper dacă nu se utilizează
13			
14	N	Pompă	Releu max 3 A
15	F		
16*	GND	Ieșire configurabilă PWM1/DAC1 (parametri de configurare: P140 și P142)	Semnal 0-10 V, 10 mA, frecvență 1 KHz
17*	PW1		
16 *	GND	Ieșire configurabilă PWM2/DAC2 (parametri de configurare: P141 și P143)	Semnal 0-10 V, 10 mA, frecvență 1 KHz
18 *	PW2		
20	Verde -	Sondă pentru gazele de ardere	Termocuplă K:500 sau 1200 °C max.
21	Roșu +		
22	SEG	Configurabil Intrare IN2 (parametru de configurare: P77)	Analogică (sondă NTC 10K) / Intrare digitală
23	GND		
24	SEG	Configurabil Intrare IN3 (parametru de configurare: P75)	Analogică (sondă NTC 10K) / Intrare digitală
25	GND		
26		Sondă cazan	NTC 10K la 25 °C:120 °C max
27			
28	SEG	Senzor codificator ventilator de combustie	Semnal TTL 0 / 5 V
29	GND		
30	+V		
31	+Vc	+10÷14 volți	-
32	+V	+5 volți	-
33	SEG	Configurabil Intrare IN6 (parametru de configurare: P78)	Intrare analogică / digitală
34	GND		
RS232		Conector RS232	Programator, KeyPro, conexiune modem și PC
RS485		Conector RS485	Panou de control LCD și conexiune 4Heat
CN1		Cablu plat	Conexiune panou de control seria CP

*Disponibil numai pe plăcile cu ieșire PWM integrată.

8.4. PANOU DE CONTROL CP

Valori afișate pe pagina principală:
Afișaj D1: oră, stare de funcționare, erori,
meniul, submeniul, valoarea parametrului.
Afișaj D2: alimentare, cod valoare.
Afișaj D3: rețetă.
Afișaj D4: temperatura principală, codul valorii.



Taste	Funcții			
	Apăsare scurtă		Apăsare lungă	
P1	Informații / Ieșire din meniu.		Aprindere/ Stingere / Resetare bloc.	
P2	Editare termostat (+) / Creștere date.		Corecție încărcare peleți.	
P3	Modificare putere de ardere / Backup date.		Încărcare manuală a peleiților.	
P4	Editare termostat (-) / Reducere date.		Corecție ventilator gaze de ardere.	
LED	Funcție		LED	Funcție
L1	Ventilator încălzire pornit.		L5	D Programare zilnică.
L2	Șnec alimentare pornit.		L6	W Programare săptămânală.
L3	Aprindere activată.		L7	W Programare weekend.
L4	Led aprins: Temperatura termostatului de cameră a fost atinsă.			

8.5. CODURI DE ERORI – ALARME

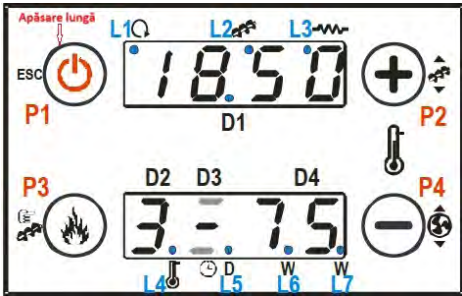
Descriere	EROARE	REZOLVARE
Intervenția termostatlui de siguranță HV1 este semnalată chiar și atunci când soba este oprită (montat pe buncăr).	Er01	Supraîncălzirea agentului termic. Oprii funcționarea și lăsați să se răcească.
Intervenția presostatului de siguranță HV2: semnalată cu ventilatorul de ardere pornit (controlul presiunii).	Er02	Această eroare înseamnă că aveți la dispoziție 120 de secunde pentru a închide ușa sobei.
Stingere din cauza scăderii temperaturii gazelor de ardere din coș (temperatura gazelor este mai mică decât cea permisă)	Er03	Se verifică fluxul de aer proaspăt și de gaze arse (admisie-evacuare), se curăță tubulatura și coșul casei. Se verifică priza de aer.
Stingere din cauza supraîncălzirii apei	Er04	Se verifică funcționarea pompei de recirculare a agentului termic
Stingere din cauza supraîncălzirii gazelor de ardere (temperatura gazelor este mai mare decât cea permisă).	Er05	Se verifică fluxul de aer proaspăt și de gaze arse (admisie-evacuare), se curăță tubulatura și coșul casei.
Encoder ventilator de ardere: semnal encoder lipsă (dacă P25=1 sau 2).	Er07	Apăsare lungă pe butonul P1 pentru resetare (după ce se oprește funcționarea sobei).
Encoder ventilator de ardere: eșec reglare viteză (dacă P25=1 sau 2). Imposibilitatea reglării ventilatorului de ardere.	Er08	Apăsare lungă pe butonul P1 pentru resetare (după ce se oprește funcționarea sobei).
Presiune scăzută a apei (eroarea nu este semnalată dacă sistemul este Oprit sau Blocat și pompa P1 este oprită).	Er09	Se introduce apă în sistem (când este rece), se completează până ce presiunea ajunge la 1,2-1,6 bar.
Presiune ridicată a apei	Er10	Se verifică funcționarea vasului de expansiune. Se calculează corect vasul suplimentar de expansiune.
Valori incorecte ale datei și orei din cauza unei întreruperi prelungite a alimentării cu energie electrică.	Er11	Resetați și faceți din nou setările inițiale.
Aprindere eșuată.	Er12	Verificați aprinzătorul de peleți și calitatea peletilor.
Eșec la alimentarea cu energie (pană de curent).	Er15	Curățați creuzetul de peletii nearși și dați restart la sobă (apăsare P1).
Lipsa combustibilului, semnalată de senzorul de nivel.	Er18	Încărcați buncărul cu peleți.
Eroare de service. Indică faptul că au fost atinse orele de funcționare programate în funcția „Întreținere 1” (parametrul T66) au fost atinse. Este necesar să se solicite intervenția tehnicianului de service (curățarea periodică).	SErU	Apelați la un service autorizat pentru curățarea periodică a sobei, a tubulaturii de evacuare a gazelor arse și a coșului de fum.

8.6. MESAJE

Descriere	COD
Eroare a sondei în timpul controlului în faza de verificare	Senzor
Temperatura apei din cazan este mai mare de 99°C	Hi
Au fost atinse orele de funcționare programate în funcția „Întreținere 2” (parametru T67)- Curățare periodică	CLr
Ușă deschisă.	Ușă
Nivel insuficient de combustibil în rezervor, realimentați.	rFiL
Funcția Soft Mode este activată.	SoFt
Mesaj care apare dacă sistemul este oprit în timpul aprinderii, posibil până de curent (după alimentarea prealabilă): sistemul se va opri doar atunci când se comută în modul de operare.	OFF dEL
Curățare periodică în curs de desfășurare.	PCLr
Sistemul a trecut în modul de noapte.	NiGH
Mesajul este afișat atunci când există o cerere de apă caldă menajeră (contactul comutatorului de debit este închis). Acest mesaj apare numai în sistemele hidraulice prevăzute cu comutator de debit.	FLu

8.7. MENIUL UTILIZATORULUI 1

APRINDERE/STINGEREA



Prin apăsarea lungă a butonului P1 se activează aprinderea și stingerea.

Aprinderea se semnalizează printr-o lumină LED care clipește mai întâi, după care rămâne permanentă - L1.

Regimul de lucru este semnalizat de lumină LED permanentă L4.

Regimul modulare se semnalizează cu lumina LED clipitoare L4.

Stingerea se semnalizează cu lumina LED clipitoare L3, iar procesul final de stingere este semnalizat cu lumina LED L3.

SETAREA PUTERII DE ARDERE



Apăsăți cu un simplu clic pe tasta **P3** : afișajul D2 clipește. Prin apăsări succesive puteți modifica puterea în funcție de valorile disponibile. De exemplu: 1–2–3–4–5–6-A (A = ardere automată). După 5 secunde, noua valoare este salvată, iar afișajul revine la vizualizarea standard.

Modul automat poate fi setat ca valoare implicită prin parametrul **A03** din meniul Setări al software-ului.

ALIMENTAREA MANUALĂ CU PELEȚI (încărcarea șnecului)



Prin apăsarea îndelungată a tastei P3 se activează încărcarea manuală a peleților, cu activarea continuă a șnecului. Ecranul inferior afișează „LoAd”, iar cel superior afișează timpul scurs de la începerea încărcării. Când peleții încep să cadă în creuzet, apăsați orice tastă pentru a opri încărcarea. Încărcarea se va opri automat după 300 de secunde (dacă creuzetul este plin cu peleți, înainte de prima pornire, se golește).

CORECTAREA ALIMENTĂRII CU PELEȚI(calibrarea șnecului)



Puteți accesa acest mod prin apăsarea îndelungată a tastei **P2** (trebuie să repetați operațiunea de două ori pentru a intra în modul de editare). Ecranul inferior afișează „PelL”, iar cel superior valoarea setată. Cu ajutorul tastelor **P2/P4** puteți mări/micșora valoarea; valoarea implicită este **0**.

După **5 secunde**, noua valoare este salvată, iar afișajul revine la modul standard. Aceasta va fi activată numai dacă A64=1.

Utilizatorul modifică timpii de pornire/viteză ai sarcinii de peleți cu $Pas = 7 \div 7$. P15 este valoarea procentuală a unui singur pas și se aplică valorilor implicite ale puterilor de funcționare. Valorile calculate sunt ajustate pentru a se încadra în intervalul setat P27÷ P05 .							
Exemplu	P15=10%	C03=2,0	C04=3,0	C05=4,0	C06=5,0	C07=6,0	C11=1,0
	Pas= --1	C03=1,8	C04=2,7	C05=3,6	C06=4,5	C07=5,4	C11=0,9

CORECȚIA VENTILATORULUI.



UEnt = Puteți accesa acest mod prin apăsarea îndelungată a tastei **P4** (trebuie să repetați operațiunea de două ori pentru a intra în modul de editare). Ecranul inferior afișează „UEnt”, iar cel superior valoarea setată. Cu ajutorul tastelor **P2/P4** puteți mări/micșora valoarea; valoarea implicită este **0**.

După **5 secunde**, noua valoare este salvată, iar afișajul revine la modul standard. Acesta va fi activat numai dacă A64=1

Utilizatorul modifică viteza ventilatorului de combustie cu pasul $-7 \div 7$. P16 este valoarea procentuală a unui singur pas aplicată valorilor implicite ale vitezelor de funcționare. Valorile calculate sunt ajustate pentru a se încadra în intervalul setat P14÷P30 .	
---	--

Exemplu	P16=5%	V03=1000	V04=1200	V05=1400	V06=1600	V07=1800	V11=900
	Pas= +3	V03=1150	V04=1380	V05=1610	V06=1840	V07=2070	V11=1035

AFIȘAJE



tA = Temperatura camerei



UF = Viteza ventilatorului (rpm/Volt)



tF = Temperatura gazelor de ardere



tP = Temperatura apei calde menajere. Se afișează dacă o intrare a fost setată ca „senzor apă menajeră/ Rezervor tampon(puffer)” și a fost selectat un sistem hidraulic cu rezervor de apă caldă menajeră.



tP = Temperatura rezervorului tampon(puffer). Se afișează dacă o intrare a fost setată ca „senzor apă menajeră/ Rezervor tampon(puffer)” și a fost selectat un sistem hidraulic cu rezervor tampon.



Co = Timpul de funcționare al șne-



Stby = Termostatul dă comandă de oprire (s-a ajuns la temperatura setată) și cazanul rămâne în așteptare pentru a primi comandă de aprindere. Se afișează treapta de funcționare și temperatura din cameră.



Pa = Presiunea apei, este afișată dacă o intrare a fost setată ca senzor de presiune a apei.



FUnC = Modul de vară/iarnă.



Fc = Cod firmware și revizie

8.8. MENIUL UTILIZATORULUI 2

Se poate accesa apăsând simultan P3 și P4 timp de 3 secunde		
Puterea de încălzire (Air)	Acest meniu permite modificarea puterii ventilatorului de încălzire; dacă A04=1, meniul nu este afișat.	
	Încălzire	Descriere
	1- Nr. de puteri utilizator	Puterea este reglată manual de la 1 până la un număr de puteri selectat de utilizator
	Auto	Puterea este reglată automat în funcție de valoarea parametrului P06 .
Termostat de cameră (tErM)	Acest meniu permite modificarea termostatului pentru apă caldă menajeră, a termostatului rezervorului tampon (Th58) și a termostatului de camera(Th33).	

	Afișaj	Termostat	Descriere
	dHU	Apă caldă menajeră	Meniul care permite modificarea va- lorii termostatului pentru apa caldă menajeră; acesta este afișat dacă o intrare a fost configurată ca sondă pentru apa caldă menajeră/rezervor tampon și a fost selectat un sistem hidraulic care include un rezervor de apă caldă menajeră. Valorile minime și maxime pot fi programate prin setarea termostatelor Th51 și Th52 .
	PuFF	Rezervor tampon(puffer)	Meniul care permite modificarea valorii termostatului rezervorului tampon; acesta este afișat dacă o intrare a fost configurată ca „Senzor apă caldă menajeră / Rezervor tampon” și a fost selectat un sistem hidraulic care include un rezervor tampon. Valorile minime și maxime pot fi programate prin setarea termostatelor Th51 și Th52 .
	AMb	Cameră locală	Acest meniu vă permite să modificați valoarea termostatului de cameră; acesta este afișat numai dacă a fost selectată o sondă de cameră, dacă a fost activat sistemul de radiocomandă 2Ways2+ sau dacă este inclus un TriKey.
Funcția Chrono (Cron)	Permite programarea și activarea pornirilor/opririlor sistemului. Este alcătuit din 2 submeniuiri: Activare meniu Chrono Acest meniu vă permite să activați și să selectați modul de funcționare al cronotermostatului. Ecranul afișează mesajul ModE .		
	Mod		Led
	Daily / Zilnic : Program zilnic		
	Week / Săptămână : Program săp- tămânal		
	WeEnd : Program de weekend		
	OFF : Dezactivează toate progra- mele		
	Meniul de programare a intervalelor orare Pe ecran apare mesajul ProG . Acesta cuprinde 3 submeniuiri corespunzătoare celor 3 moduri de programare permise: <u>Zilnic</u> : Permite setarea a 3 programe pentru fiecare zi a săptămânii. <u>Săptămânal</u> : Permite setarea a 3 programe pe zi, identice pentru toate zilele săptămânii. <u>Week-end</u> : Permite setarea a 3 programe pe zi, separând programul de luni-vineri de cel de sâmbătă-duminică.		

Informații.		Afișaj	
Mod zilnic: zi a săptămânii.		M o	
Mod săptămânal: luni-duminică.		M S	
Mod weekend: luni-vineri. Sâmbătă-Duminică		M F S S	
Pentru timpul de funcționare, segmentul din partea de jos a afișajului D2 este aprins.		- - - - 1 ^I M o	
În timpul perioadei de repaus, segmentul din partea de sus a afișajului D2 este aprins.		- - - - 1 ^I M o o	
Instrucțiuni			
Pentru fiecare program, selectați ora de pornire și de oprire.			
Descriere		Afișaj	
1) Derulați în jos folosind tastele P2/P4 până la submeniul dorit și apăsați tasta P3 .		Zilnic	
2) Apăsați tastele P2/P4 sau K3/K7 pentru a selecta unul dintre cele 3 programe disponibile.		- - - - 1 ^I M o	
3) Apăsați tasta P1 timp de 3 secunde.		00:00 1 ^I M o	
4) Selectați timpul de aprindere.			
5) Apăsați tasta P3 pentru a intra în modul de editare: valoarea selectată (ore sau minute) clipește. Apăsați tasta P3 pentru a comuta între ore și minute și invers, iar tastele P2/P4 pentru a modifica valoarea.		01:00 1 ^I M o	
6) Apăsați tasta P3 pentru a salva valoarea setată.		21:30 1 ^I M o	
7) Apăsați tasta P2 pentru a selecta ora de oprire și repetați procedura începând cu pasul 5.		00:00 1 ^I M o	
Este posibil să modificați minutele la intervale de un sfert de oră pentru fiecare interval de programare (de exemplu: 20:00, 20:15, 20:45). Doar dacă se setează valoarea 23 pentru ore, este posibil să se mărească minutele de la 45 la 59, pentru a obține o pornire a motorului după miezul nopții.			
Programare peste miezul nopții			
Setați ora de oprire la 23:59 pentru intervalul de timp al unei zile din săptămână. Setați ora de pornire la 00:00 pentru intervalul de timp al zilei următoare. Exemplu:			
Programarea cronotermostatului pentru ziua de luni			
PORNIT	22:00 1 ^I M o	23:59 1 ^I M o	OPRIT
Programarea cronotermostatului pentru ziua de marți			
PORNIT	00:00 1 ^I T u	07:00 1 ^I T u	OPRIT

Rețetă de ardere (ricE)	Meniul „Rețete de ardere”; valoarea maximă reprezintă numărul de rețete afișate utilizatorului. Această valoare poate fi setată în meniul „Setări” (parametrul P04). Dacă P04=1, meniul nu este afișat.	
Ceas (orol)	Permite setarea zilei și a orei curente. Afișajul superior arată orele și minutele, iar cel inferior, ziua săptămânii.	
	<i>Instrucțiuni</i>	<i>Afișaj</i>
	Apăsăți tasta P3 pentru a intra în modul de editare. Valoarea selectată (ore, minute sau zile) clipește. Modificați valorile cu tastele P2/P4 . Apăsăți tasta P3 pentru a edita alți parametri. Apăsăți din nou tasta P3 pentru setarea parametrilor.	07:33 M o
Reumplere (rFiL)	Meniul pentru activarea calculului consumului de combustibil și afișarea cantității estimate de peleți rămase în rezervor. Sunt disponibile patru niveluri de încărcare: 100% (rezervor plin), 75%, 50%, 25%, 0 (funcție dezactivată). Pentru o funcționare corectă, producătorul trebuie să seteze parametrii P111 și P112 .	
Modul Soft (SoFt)	Meniul pentru activarea și dezactivarea funcției „Soft Mode”. Meniul este afișat dacă cel puțin unul dintre parametrii P61, P62, P63, P64, P65, P66 este setat la o valoare diferită de zero.	
Vară-Iarnă (FuNC)	Permite selectarea între vară-Iarnă. Prezent doar în panoul de control CP110.	
Control radio (TELE)	Meniul pentru activarea și dezactivarea controlului radio SYTX.	
Mod nocturn (nGHt)	Meniul pentru setarea și activarea intervalelor orare de început și sfârșit ale Modulului nocturn. Programarea intervalelor de timp este similară cu cea ilustrată în meniul Chrono. Pentru programarea peste miezul nopții, setați un interval de timp până la ora 23:59 și următorul de la ora 00:00 până la ora dorită. Modul de noapte permite dezactivarea funcționării următoarelor motoare în intervalele de timp setate: motorul de încărcare (dacă P100=1), motorul de curățare (dacă P103=1). Meniul este afișat numai dacă cel puțin un motor este dezactivat în modul de noapte.	
Resetare curățare (rCLr)	Meniul pentru resetarea funcției „Întreținere sistem 2”. Se afișează dacă T67 este mai mare decât 0.	
Alimentare automată (AuPo)	Acest meniu permite setarea puterii de ardere numai în modul automat. Dacă este setat, meniurile de modificare a puterii nu mai sunt afișate.	
Încărcare manuală a peleților (LoAd)	Acest meniu permite încărcarea manuală a peleților, cu activarea continuă a șnecului și a ventilatorului de ardere la nivelul 3 de putere. Încărcarea se pornește apăsând tasta P3 ; partea inferioară a afișajului indică „LoAd”, iar partea superioară afișează timpul scurs de la începerea încărcării. Apăsăți tasta P1 pentru a opri încărcarea. Funcția se oprește automat după 300 de secunde.	
Test de încărcare (tFil)	Utilizați această procedură pentru a seta valoarea parametrului P112 al funcției de reumplere. Procedura permite calcularea cantității de peleți consumate în 10 minute cu șnecul activat la valoarea P05/2. Sistemul trebuie să fie oprit pentru a efectua măsurarea.	
Meniu sistem (TPAr)	Meniu pentru accesarea meniului tehnic. Accesul este protejat prin parolă (parola implicită: 0000).	

9. APRINDEREA TERMOȘEMINEULUI

9.1. STĂRILE DE FUNCȚIONARE

PRIMA ÎNCĂRCARE (încărcarea șnecului cu peleți)

Această funcție permite umplerea șnecului, facilitând astfel primele faze de aprindere a termoșemineului sau situațiile în care buncărul de peleți este gol. Cu soba rece și în poziția „OFF”, asigurați-vă că peleții au fost introduși în buncăr.

Prin apăsarea îndelungată a tastei P3 se activează încărcarea manuală a peleților, cu activarea continuă a șnecului și ventilatorul de ardere setat la nivelul 3. Ecranul inferior afișează „LoAd”, iar cel superior afișează timpul scurs de la începerea încărcării. Când peleții încep să cadă în creuzet, apăsați orice tastă pentru a opri încărcarea. Încărcarea se va opri automat după 300 de secunde (dacă creuzetul este plin cu peleți, înainte de prima pornire, se golește).

Termoșemineul se activează prin apăsarea butonului P1 mai mult de 3 secunde. Următoarele stări funcționale ale termoșemineului sunt în ordine:

Verificarea

În etapa de verificare, se efectuează verificările inițiale ale semnalelor de intrare ale șemineului sau ale sondelor și întrerupătoarelor manometrice. În această etapă, ventilatorul de gaze de ardere rulează la viteză maximă, în timp ce șnecul și aprinzătorul sunt dezactivate. Faza de verificare durează 20 secunde, iar testul efectuat cu succes este urmat de faza de aprindere.

Aprinderea

- Faza de aprindere este formată din patru sub-etape :
- Faza de preîncălzire
- Faza de alimentare prealabilă cu peleți
- Faza fixă de aprindere
- Faza variabilă de aprindere

Preîncălzirea la aprindere

În această etapă, încălzirea aprinzătorului are loc înainte de începerea dozării peleților. Pentru ca aprinderea peleților să fie cât mai eficientă posibil, se recomandă ca electrozudul de aprindere să fie deja încălzit la momentul când începe dozarea peleților. În această etapă, rezistența este activă, iar șnecul este inactiv. Ventilatorul gaze de ardere rulează la viteze mai mici pentru a stimula încălzirea aprinzătorului .

Încărcarea prealabilă la aprindere

În această etapă, apare doza inițială de peleți, adică șnecul are nevoie o anumită cantitate de peleți pentru aprindere. În această etapă, aprinzătorul, șnecul și ventilatorul pentru gaze arse sunt active.

Aprindere - fază fixă

Această fază reprezintă o perioadă de timp fixă, care durează 180-300 de secunde și în cazul în care cerințele pentru aprinderea termoșemineului sunt îndeplinite înainte de expirarea acestei faze, întotdeauna va dura până la sfârșit și numai după expirarea perioadei fixe, termoșemineul va intra într-o fază de stabilizare. În această etapă, aprinzătorul, șneclul și ventilatorul pentru gaze arse sunt active.

Aprindere - Fază variabilă (doar dacă eșuează faza fixă)

Această fază are loc după o fază fixă de aprindere. Durata acestei faze este o perioadă variabilă, care durează până în momentul îndeplinirii stărilor de aprindere sau a obținerii temperaturii gazelor de ardere de 50° C. În cazul în care starea de aprindere a termoșemineului este obținută înainte de expirarea acestei faze, se oprește și are loc următoarea fază - faza de stabilizare. În această etapă, aprinzătorul, șneclul și ventilatorul pentru gaze arse sunt active.

Stabilizarea

Faza de stabilizare este o stare tranzitorie între faza de aprindere și faza de funcționare. Această etapă începe atunci când este îndeplinită condiția de aprindere, adică atunci când temperatura gazelor de ardere ajunge la 75°C. Aceasta durează trei minute, iar în tot acest timp șneclul, ventilatorul pentru gaze de ardere și aprinzătorul sunt active.

Modul de rulare – normal

După faza de stabilizare, se activează modul de funcționare al termoșemineului. În această etapă, există 6 niveluri de putere și a șaptea A, care pot fi ajustate conform explicațiilor din Meniul de utilizator 1. În această etapă, rezistența de aprindere este oprită în timp ce șneclul, ventilatorul pentru gaze de ardere este activ și funcționează la intensități diferite în funcție de nivelul de putere al sobei. Termoșemineul funcționează la puterea setată până la îndeplinirea unor condiții de modulație.

Modulație

Termoșemineul se mută la starea de modulație, atunci când când temperatura apei depășește temperatura setată cu 2°C.

Într-o stare de modulație, termoșemineul funcționează sub putere minimă (sub putere 1) până când temperatura agentului termic scade sub acest prag.

Siguranța (gaze de ardere cu temperatură ridicată)

Starea de siguranță apare atunci când temperatura de ardere a gazelor de ardere depășește 300° C. În această fază, dozarea peletilor se oprește până când scade temperatura gazelor de ardere. În cazul în care nu există nicio scădere a temperaturii în următoarele 60 de secunde, termoșemineul intră într-o stare de alarmă și afișează mesajul Er05.

Oprirea

În această stare, termoșemineul este oprit, adică nicio ieșire a acestuia (ventilatorul gaze de ardere, aprinzătorul și șneclul) nu sunt active.

Blocarea

Starea de blocare se produce în caz de eroare sau alarmă. În modul de blocare, ventilatorul pentru gaze de ardere, șneclul și aprinzătorul sunt dezactivate. Pentru a ieși, țineți apăsat butonul P1 timp de 3 secunde: în cazul în care nu mai este blocat și nu există niciun motiv de alarmă, sistemul se va închide.

ALTE FUNCȚII

Termostat de siguranță supraîncălzire apă

În cazul în care temperatura agentului termic ajunge la o valoare mai mare de 97° C, se activează un termostat de siguranță (pe panoul din spate). Este vorba de un mecanism de siguranță suplimentar. Sistemul intră în modul de blocare, iar pe afișaj apare mesajul de alarmă Er04.

Pentru a reveni la activitatea normală, trebuie așteptat ca termoșemineul să se răcească (ventilatorul de fum lucrează). Mai întâi, trebuie să restabiliți funcția termostatului de siguranță, aflat pe partea din spate a sobei, care a blocat activitatea acestuia. Pentru aceasta, trebuie să deschideți capacul de plastic și să apăsați termostatul cu degetul până când se aude un sunet metalic ușor (se armează). După care, apăsați butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde, până când termoșemineul revine la poziția ON (aprinsă).

PRESOSTATUL (senzor presiune apă)

Acest senzor indică scăderea presiunii în instalație sub 0,6 bar. Se completează sistemul cu apă până vom avea la rece presiune cuprinsă între 1,2-1,6 bar. Completarea se face după ce apa din sistem se răcește.

Curățarea periodică a termoșemineului (ventilare)

Când sistemul este într-o stare stabilă, după un interval de timp specificat (la fiecare 10 minute), sistemul efectuează automat curățarea periodică timp de 50-100 de secunde (depinde de puterea setată).

În timpul curățării periodice, ventilatorul pentru gaze de ardere funcționează la o intensitate mai mare, iar alimentarea cu peleți se modifică (încarcă o cantitate mai mică de peleți).

MODUL 4HEAT LITE

Sistemul comunică cu produsul prin intermediul internetului (WIFI) pentru operarea comenzilor de aprindere, stingere, stare și informații despre condițiile de blocare/alarmă. Modulul este conectat la portul panoului de comandă RS485 și este livrat cu unitatea de alimentare cu curent AC/DC.



Aplicația 4HEAT, poate fi descărcată din AppStore pentru IOS și PlayStore pentru Android.

9.2. ERORI ȘI SOLUȚII

MESAJ AFIȘAT	DESCRIERE	CAUZE POSIBILE	RESETAREA ERORII	EVENTUALE SOLUȚII PENTRU CAUZA ALERMEI
Er01	Activarea termostatlui de siguranță	Temperatură ridicată a agentului termic	Așteptați până când termoșemineul s-a răcit, iar apoi deșurubați capacul din plastic de pe termostat și apăsați butonul de resetare.	Verificați să nu existe niciun obstacol în ceea ce privește trecerea aerului cald
		Temperatură excesivă în camera în care este instalată soba		Contactați servisantul autorizat
		Termostat defect		
Er02	Activarea comutatoarelor de presiune de siguranță	Obstrucția orificiului de evacuare a gazelor de ardere	Apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Verificați dacă conductele de evacuare a gazelor și coșul de fum sunt curate
		Montarea incorectă a coșului de fum		Contactați servisantul autorizat
		Întreprupător manometric defect		
Er03	Oprire din cauza unei temperaturi prea mici ale gazelor de ardere.	Ardere necorespunzătoare (cantitatea de peleți din unitatea de ardere este prea mică sau prea mare)	Așteptați până când termoșemineul s-a răcit, iar apoi deșurubați capacul din plastic de pe termostat și apăsați butonul de resetare.	Verificați Dimensiunea peletilor.
		Rezervor de peleți gol		Verificați dacă arzătorul este curat.
		Sondă de gaze de ardere defectă		Verificați starea conductelor de fum Contactați servisantul autorizat
Er04	Oprire din cauza supraîncălzirii apei	Pompa nu funcționează, nu există consumatori care să preia energia produsă sau există robinete închise.	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Verificați funcționarea pompei, verificați toate elementele de siguranță (supape de presiune, vasul de expansiune...)
				Contactați servisantul autorizat

Er05	Oprire din cauza unei temperaturi prea mari ale gazelor de ardere.	Temperatura gazelor de ardere depășește limita setată	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Transfer insuficient de căldură - Contactați servisantul autorizat
		Obstrucția orificiului de evacuare a gazelor de ardere		Verificați dacă conducta de evacuare a gazelor și coșul de fum sunt curate
		Sondă de gaze de ardere defectă		
Er07	Eroarea encoder ventilator	Semnalul encoder lipsește	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Contactați servisantul autorizat
Er08	Eroarea encoder ventilator	Ventilatorul de gaze de ardere nu răspunde	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Contactați servisantul autorizat
		Ventilatorul de gaze de ardere funcționează la o viteză diferită de viteza setată		
Er09	Presiunea scăzută a apei	Verificați pierderile de presiune în instalație	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Se completează sistemul cu apă până vom avea la rece presiune cuprinsă între 1,2-1,6 bar. Completarea se face după ce apa din sistem se răcește.
Er10	Presiune ridicată a apei	Posibil vas de expansiune dimensionat greșit. Scurgeri de apă care ajung necontrolat în sistem.	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Verificați vasul de expansiune. Golii sistemul la rece până când presiunea scade la 1,2-1,6 bar.

Er11	Eroarea ceasului (data și ora)	Probleme cu ceasul intern	Apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Verificați acuratețea orei setate
		Capacitate insuficientă a bateriei interne		Verificați acuratețea programării în modul de funcționare Chrono.
				Contactați servisantul autorizat
Er12	Aprindere nereușită a termoșemineului	Eroare în timpul aprinderii sobei	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Verificați starea și calitatea peletilor utilizați
		Pe durata fazei de aprindere, nu se atinge temperatura adecvată a gazelor de ardere.		Verificați dacă tubulaturile de fum sunt murdare și verificați tirajul acestora.
		Sondă de gaze de ardere defectă		Contactați servisantul autorizat
Er15	Înteruperea alimentării	Pană de curent în timpul utilizării cazanului	Apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Verificați funcționalitatea sistemului și a instalației.
				Contactați servisantul autorizat
Er18	Lipsă combustibil	Nivelul peletilor din rezervor a scăzut sub nivelul senzorului de peleți	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde, nu înainte de a umple rezervorul cu peleți	Realimentați rezervorul cu peleți
SErU	Service	Au fost atinse orele de funcționare programate din fabrică până la următorul service	Așteptați ca termoșemineul să se stingă, iar apoi apăsați și țineți apăsat butonul P1 timp de cel puțin 3 secunde	Faceți curățarea completă a sobei, a tubulaturii de evacuare gaze arse și a coșului casei
				Contactați servisantul autorizat

10. CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE

RESPECTAȚI ÎNTOTDEAUNA ÎN TOTALITATE INSTRUCȚIUNILE DE SIGURANȚĂ!

- Asigurați-vă că este deconectat cablul de alimentare, deoarece este posibil ca produsul să fi fost programat să pornească.
- Asigurați-vă că termoșemineul este complet rece.
- Asigurați-vă că cenușa este complet rece.
- Asigurați un schimb eficient de aer în încăperea în timpul operațiunilor de curățare a produsului. O curățare deficitară va compromite funcționarea corectă și siguranța!

10.1. ÎNTREȚINERE

Pentru o funcționare corectă, termoșemineul trebuie să fie supus unei întrețineri periodice efectuate de un tehnician calificat, cel puțin o dată pe an.

Operațiunile de inspecție și întreținere periodică trebuie efectuate întotdeauna de către tehnicieni specializați și calificați, care operează în conformitate cu legile în vigoare și cu instrucțiunile din acest manual de utilizare și întreținere.



**VAPORII DIN CONDUCTELE DE FUM ÎNFUNDATE SUNT PERICULOȘI!
PĂSTRAȚI COȘUL DE FUM ȘI CONDUCTELE DE LEGĂTURĂ CURATE, ÎN CONFORMITATE CU INSTRUCȚIUNILE PRIMITE!
CURĂȚAȚI ANUAL SISTEMUL DE EXTRACȚIE A GAZELOR, ȚEVILE DE LEGĂTURĂ LA COȘ, SECȚIUNILE ORIZONTALE, COTURILE ȘI PIESA T, INCLUSIV CAPACELE DE INSPECȚIE!
FRECVENȚA DE CURĂȚARE A TERMOȘEMINEULUI DEPINDE DE CALITATEA PELEȚILOR ȘI DE FRECVENȚA DE UTILIZARE. UNEORI, SE RECOMANDĂ EFECTUAREA ACESTOR OPERAȚIUNI MAI DES.**

a) CURĂȚARE PERIODICĂ SUB RESPONSABILITATEA UTILIZATORULUI

Operațiunile periodice de curățare, așa cum sunt indicate în acest manual de utilizare și întreținere, trebuie efectuate cu cea mai mare atenție după citirea instrucțiunilor, procedurilor și frecvenței descrise în acest manual de utilizare și întreținere.

Curățați în fiecare zi arzătorul (creuzetul de ardere a peleților).

b) CURĂȚAREA SUPRAFEȚELOR ȘI A CAPACULUI

Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi sau agresivi chimic pentru curățare!

Suprafețele trebuie curățate când termoșemineul și carcasa exterioară sunt complet reci. Pentru întreținerea suprafețelor și a pieselor metalice, folosiți pur și simplu o lavetă umezită cu apă sau cu apă și săpun neutru.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate deteriora suprafețele termoșemineului și poate duce la invalidarea garanției.

c) CURĂȚAREA STICLEI CERAMICE



Nu folosiți niciodată detergenți abrazivi sau agresivi chimic pentru curățare!

Sticla ceramică trebuie curățată atunci când este complet rece.

Pentru a curăța sticla ceramică, folosiți pur și simplu o perie uscată și niște hârtie de ziar umedă înmuiată în cenușă. Dacă sticla este foarte murdară, folosiți un agent de curățare specific pentru sticlă ceramică. Pulverizați o cantitate

mică pe o lavetă și aplicați-o pe sticla ceramică. Nu pulverizați agentul de curățare sau orice alt lichid direct pe sticlă sau pe garnituri!

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate deteriora suprafețele termoșemineului și poate duce la invalidarea garanției.

d) VERIFICAREA / ÎNLOCUIREA ȘNURULUI DE ETANȘARE

Șnurul garantează închiderea etanșă a ușii și funcționarea corectă a termoșemineului pe peleți. Șnurul se verifică în mod regulat și obligatoriu la începutul sezonului rece, înainte de a fi pus în funcțiune. Dacă constatați vreo neregulă, defect, luați legătura cu serviciul autorizat, acesta trebuie înlocuit. Șnurul este un consumabil și nu intră în garanția produsului.

e) CURĂȚAREA BUNCĂRULUI DE PELEȚI

Când buncărul este complet gol, deconectați cablul de alimentare al termoșemineului și îndepărtați orice reziduuri (praf, resturi etc.) din buncărul gol înainte de a-l umple. Aspirați praful din buncăr; acesta se întărește și duce la blocarea motoreductorului (se rupe axul sau roțile dințate din interior).



GARNITURILE BUNCĂRULUI PENTRU PELEȚI, ARZĂTORUL ȘI UȘA FOCARULUI, GARANTEAZĂ FUNCȚIONAREA CORECTĂ A TERMOȘEMINEULUI. TREBUIE VERIFICATE PERIODIC DE CĂTRE UTILIZATOR. DACĂ SUNT UZATE SAU DETERIORATE, NU UTILIZAȚI PRODUSUL PÂNĂ CÂND NU AU FOST ÎNLOCUITE. ACESTE OPERAȚIUNI TREBUIE EFECTUATE DE CĂTRE UN TEHNICIAN CALIFICAT.

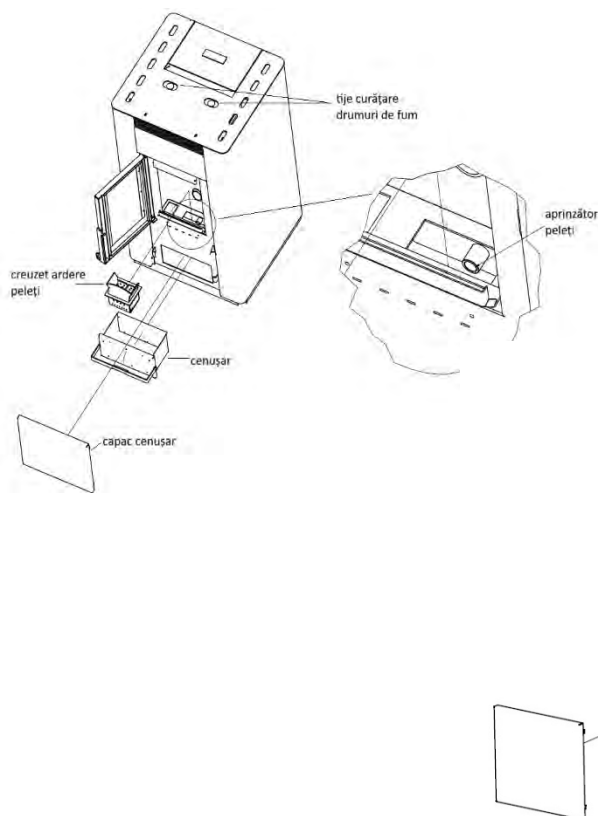


DACĂ CABLUL DE ALIMENTARE ESTE DETERIORAT, ACESTA TREBUIE ÎNLOCUIT DE CĂTRE UN CENTRU DE SERVICE SAU DE CĂTRE O PERSOANĂ CU CALIFICARE SIMILARĂ, PENTRU A EVITA ORICE RISCURI.

f) ARZĂTORUL ȘI CAMERA DE ARDERE:

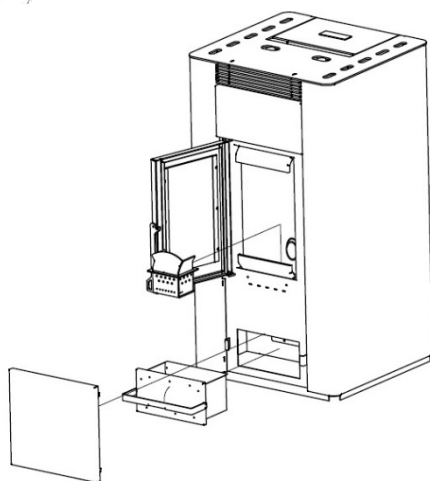
- Aspirați reziduurile din arzător.
- Scoateți complet arzătorul din compartimentul său.

- Aspirați cenușa din fanta recipientului de ardere,
- din suportul țevii bujiei de aprindere și din camera de ardere.
- Curățați toate găurile din arzător/creuzet.
- Repoziționați arzătorul în locașul său



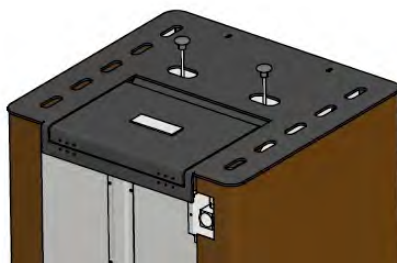
g) CENUȘARUL - TAVĂ PENTRU CENUȘĂ DE-MONTABILĂ:

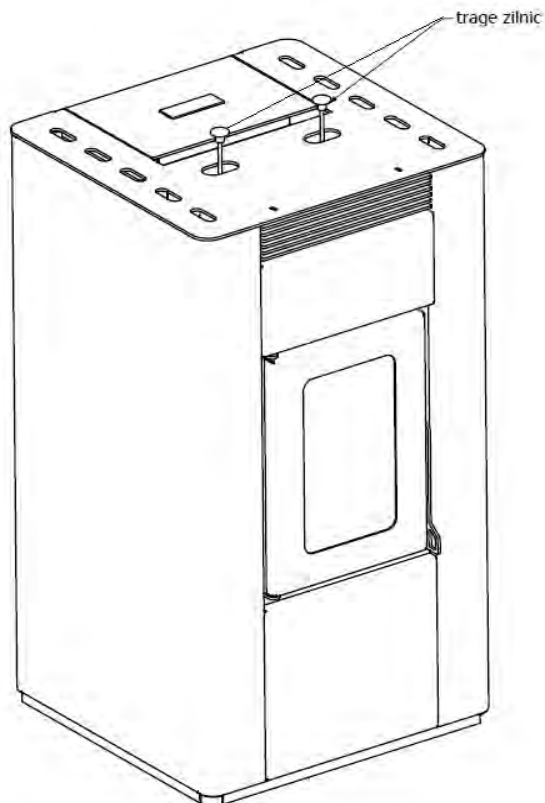
- Scoateți cenușarul și goliți-l și poziționați-l corect în locașul lui.



h) ȚEVILE DE FUM ALE TERMOȘEMINEULUI(schimbătorul de căldură)

Întreținerea schimbătorului de căldură(drumuri de fum) se curăță prin acționarea sus/jos a celor două țije cu mâner, la fiecare 40– 50 kg peleți consumați. Cele două țije acționează spiralele care sunt introduse în interiorul țevelor de fum, curățându-le.





SE CURĂȚĂ	FRECVENȚĂ ÎN ZILE*
ARZĂTOR (UTILIZATOR)	1
CAMERA DE ARDERE (UTILIZATOR)	7
GOLIREA CENUȘARULUI** (utilizator)	1- 3
CURĂȚARE PARTEA SUPERIOARĂ A SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ (UTILIZATOR)	30
CURĂȚAREA SCHIMBĂTORULUI DE CĂLDURĂ ȘI A COMPARTIMENTULUI DE INSPECȚIE (TEHNICIAN CALIFICAT)	365
PIESA T / CONDUCTELE DE FUM (TEHNICIAN CALIFICAT)	365

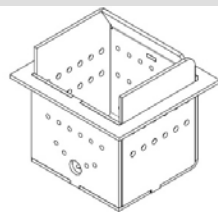
* Utilizare medie 8 ore la putere nominală maximă

** Frecvența golirii cenușarului depinde de mai mulți factori: tipul de peleți, puterea șemineului, utilizarea sobei și tipul de instalație.



UN ARZĂTOR CURAT GARANTEAZĂ FUNCȚIONAREA CORECTĂ!

PRIN MENȚINEREA ARZĂTORULUI ȘI A GĂURILOR SALE CONSTANT CURATE ȘI FĂRĂ REZIDUURI DE ARDERE, SE GARANTEAZĂ O ARDERE EXCELENTĂ ÎN TIMP, PREVENIND ASTFEL ORICE DEFECȚIUNI ALE ȘEMINEULUI CARE POT NECESITA ASISTENȚĂ TEHNICĂ DE SPECIALITATE.



i) ÎNTREȚINERE DE RUTINĂ EFECTUATĂ DE TEHNICIENI CALIFICAȚI

Întreținerea de rutină trebuie efectuată cel puțin o dată pe an.

Deoarece termoșemineul folosește peleți drept combustibil, necesită întreținere anuală de rutină, care trebuie efectuată de către un tehnician calificat, folosind doar piese de schimb originale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni poate pune în pericol siguranța aparatului și poate invalida condițiile de garanție.

Prin respectarea programului de curățare rezervat utilizatorului descris în manualul de utilizare și întreținere, produsului i se va garanta o ardere corectă în timp, prevenind astfel orice defecțiuni și/sau disfuncționalități care ar putea necesita asistență tehnică ulterioară. **Solicitățile de întreținere periodică nu sunt acoperite de garanție.**

j) GARNITURI, CAPAC BUNCĂR DE PELEȚI, UȘĂ, SERTAR DE CENUȘĂ ȘI ARZĂTOR, INSPECȚIA CONDUCTELOR DE FUM

Garniturile asigură etanșarea corectă a termoșemineului și, prin urmare, funcționarea corectă a acestuia.

Acestea trebuie verificate periodic de către utilizator. Dacă sunt uzate sau deteriorate, nu utilizați termoșemineul până când nu au fost înlocuite. Aceste operațiuni trebuie efectuate de către un tehnician calificat.

k) CONEXIUNEA LA COȘUL DE FUM

Anual sau ori de câte ori se impune, se aspiră și se curăță țeava de evacuare a gazelor arse.

Dacă există secțiuni orizontale, reziduurile trebuie îndepărtate pentru a preveni obstrucționarea fluxului de gaze arse.

l) OPRIREA FUNCȚIONĂRII (SFÂRȘITUL SEZONULUI)

La sfârșitul fiecărui sezon, înainte de a opri termoșemineul, se recomandă golirea completă a buncărului de peleți și îndepărtarea reziduurilor și a prafului cu un aspirator. Dacă peleții rămân în buncăr până în sezonul următor, există riscul ca aceștia să se întărească din cauza umezelii. La pornirea motorului de alimentare, acesta se poate defecta (**se distruge roțile dințate din interior sau se secționează axul**).

Întreținerea de rutină trebuie efectuată cel puțin o dată pe an.

m) VERIFICAREA TERMOȘEMINEULUI ÎNAINTE DE SEZONUL DE ÎNCĂLZIRE :

Se recomandă efectuarea verificărilor și a reviziei generale a termoșemineului și a coșului de fum la fiecare început de sezon de încălzire.

SE VERIFICĂ :

- Tubulatura de legătură la coșul casei (să fie curată și etanșă);
- Etanșeitatea ușii (se verifică garniturile);
- Starea geamului termorezistent (să nu fie fisurat);
- Se verifică buncărul, astfel încât să nu existe depuneri de praf pe șnec.

10.2. PIESE DE UZURĂ / CONSUMABILE (contra cost)

- Aprinzătorul de peleți (rezistența electrică);
- Șnurul de etanșare al ușii focarului;
- Creuzetul / arzătorul pentru peleți;
- Sticla termorezistentă (este rezistentă la temperaturi ridicate, nu se deteriorează din cauza temperaturii de ardere. Se poate fisura doar în urma unor acțiuni mecanice – lovire , trântirea ușii focarului, etc.);

Piesele de uzură, din cauza utilizării, a supraîncălzirii, a influențelor externe agresive sau a utilizării necorespunzătoare, au o durată de folosire redusă în comparație cu schimbătorul de căldură (corpul).

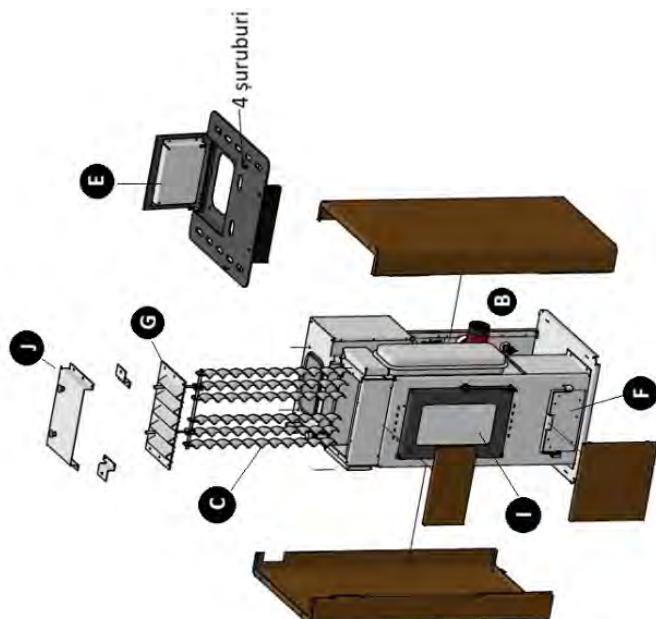
Dacă aceste piese nu prezintă defecte de fabricație vizibile la data cumpărării, nu fac obiectul garanției.

SERVICE

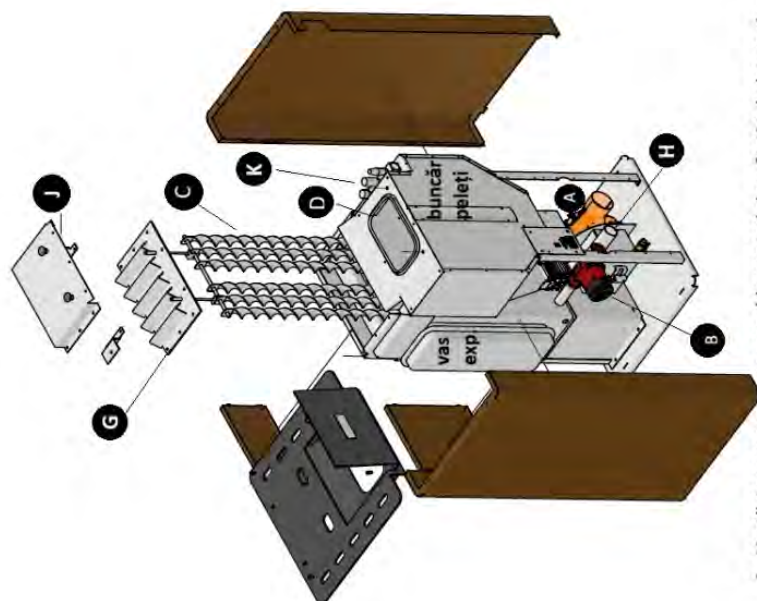
e-mail: reclamatie@melinda.ro

Telefon: 0266-207400; 0745771110

10.3. CURĂȚAREA GENERALĂ (toate componentele)



- G** - Radiator încălzire directă (se curăță împreună cu spiralele de eventuale depuneri de gudron, cenușă...).
- H** - Conductă admisie aer primar pentru ardere (verificați să nu fie înfundată).
- I** - Ușă cu sticlă termorezistentă (verificați etanșeitatea șnurului ceramic al ușii. Se verifică toate garniturile).
- J** - Capac radiator încălzire directă (atenție la prinderea mânerelor de curățare, care acționează spiralele).
- K** - Grup de siguranță (supapă presiune, aerisitor automat și presostat).



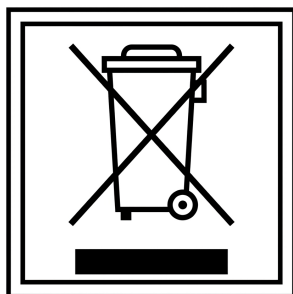
- A** - Ventilator evacuare gaze arse(demontați și curățați tubulatura de fum, verificați piesa "T", garniturile să fie etanșe).
- B** - Pompă recirculare agent termic(verificați să nu fie axul blocat).
- C** - Spirale curățare schimbător de căldură(drumuri de fum).
- D** - Garnitură capac buncăr peleți(se verifică să nu avem depuneri pe garnitură).
- E** - Capac buncăr peleți (în timpul funcționării stă închis).
- F** - Capac cenușar (după curățare, se închide ermetic, verificați garnitura).

10.4. 2AVARII – SOLUȚII PENTRU REMEDIEREA LOR

DEFECȚIUNE	CAUZĂ POSIBILĂ	REMEDIERE
Miros neplăcut la primele focuri	Vopseaua șemineului nu s-a uscat (proces de polimerizare)	Aerisiți bine încăperea
Sticla se murdărește foarte repede	Verificați calitatea peleților	- Folosiți combustibilul recomandat
	Lipsă aport de aer	- verificați aportul de aer (priza) din încăperea
Eroare aprindere peleți (lipsă flacără)	Buncărul de peleți este gol	- Încărcați buncărul cu peleți
	Calibrarea alimentării cu peleți inadecvată	- Se reglează cantitatea de peleți
	Rezistența aprindere peleți nu funcționează	- Se verifică funcționarea aprinzătorului
	Lipsă curent în timpul fazei de aprindere	- Se repetă procedura de aprindere prin apăsarea P1 (resetarea se poate face după ce ventilatorul își încheie faza de ventilare)
Arzătorul/creuzetul de ardere se distruge	Circuitul de admisie a aerului proaspăt și de evacuare a gazelor arse nu funcționează corect.	- Admisie de aer insuficientă pentru ardere; verificați priza de aer. Verificați tubulatura de legătură dintre termosemineu și coșul casei.
	Ușa termosemineului nu se închide etanș și trage aer fals.	- Verificați garnitura de la ușă (șnurul ceramic)
	Ștuțul de legătură dintre șemineu și coș este prea lung și neetanșat corespunzător.	- Respectați recomandarea producătorului (vezi schița)
	Calitate necorespunzătoare a peleților	Folosiți peleții recomandați
Arzătorul/creuzetul de ardere se blochează cu peleți (peleții nu ard)	Creuzetul nu este curățat; nu pătrunde suficient aer pentru ardere.	- Curățați creuzetul de depuneri, toate găurile pentru admisie aer trebuie să fie libere, curățate
	Folosirea altor peleți; aceștia nu ard la fel.	- Se reglează cantitatea de peleți și viteza de ventilare
	Aer de ardere insuficient.	Verificați priza de aer
	Evacuare insuficientă a gazelor de ardere	- Se verifică tubulatura și coșul casei - Se verifică piesa T
Blocarea ansamblului motoreductor	Șneclul de alimentare cu peleți nu funcționează (axul rupt, roți dințate distruse)	Se înlocuiește motoreductorul de către un servisant autorizat

ELIMINARE DEȘEURI

INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA DEȘEURILOR DE APARATE ELECTRICE ȘI ELECTRONICE CARE CONȚIN BATERII SAU ACUMULATORI



Acest simbol, care este utilizat pe produs, baterii, acumulatori sau pe ambalaj ori documente, înseamnă că, la sfârșitul duratei sale de viață, acest produs, bateriile și acumulatorii incluși nu trebuie colectați, reciclați sau eliminați împreună cu deșeurile menajere. Gestionarea necorespunzătoare a deșeurilor electrice sau electronice sau a bateriilor sau acumulatorilor poate duce la scurgerea substanțelor periculoase conținute în produs. În scopul prevenirii daunelor aduse sănătății sau mediului, utilizatorii sunt rugați să separe acest echipament și/sau bateriile sau acumulatorii incluși de alte tipuri de deșeuri și să aranjeze eliminarea de către serviciul municipal de colectare a deșeurilor. Puteți solicita distribuitorului local colectarea aparatelor electrice sau electronice uzate în condițiile și urmând metodele prevăzute de legile naționale care transpun Directiva 2012/19/UE.

Colectarea separată a deșeurilor și reciclarea echipamentelor electrice și electronice neutilizate, a bateriilor și acumulatorilor contribuie la economisirea resurselor naturale și la garantarea faptului că aceste deșeuri sunt prelucrate într-un mod sigur pentru sănătate și mediu.

Pentru mai multe informații despre modul de colectare a echipamentelor și aparatelor electrice și electronice, a bateriilor și acumulatorilor, vă rugăm să contactați consiliul local sau autoritatea publică competentă să emită autorizațiile relevante.

DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Regulamentul 305/2011/EU

1185/2015(EU) – de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE- Cerințele Eco-Design pentru echipamente de încălzire locală cu combustibil solid

Teste conform EN 16510-1:2023 , EN 16510-2-6:2023, eticheta energetică clasa A++ (peleți)

Nr. 1381/ 02.06.2026

1. Cod unic de identificare al produsului-tip:

TERMOȘEMINEU PE PELEȚI MS-TSP H23

2. Tipul, lotul, numărul de serie sau orice alt element care permite identificarea produsului pentru construcții, astfel cum prevede articolul 11 alineatul (4): termoșemineul pe combustibil solid (peleți) **MS-TSP H23** este prevăzut cu o placă de date și un număr de serie unic.

3. Utilizarea sau utilizările preconizate ale produsului pentru construcții, în conformitate cu specificația tehnică armonizată aplicabilă, astfel cum este prevăzut de fabricant: Termoșemineul pe peleți este destinat încălzirii unui spațiu de locuit, în condiții de siguranță și fără pericol de explozie, cu funcționare intermitentă în conformitate cu St. EN 16510-1:2023, EN 16510-2-6:2023

4. Numele, denumirea socială sau marca înregistrată și adresa de contact a fabricantului, astfel cum se solicită în temeiul articolului 11 alineatul (5):

Melinda-Impex Steel SA

RO15936500

Jud. Harghita, 535600, Odorheiu Secuiesc, str. Beclean, nr. 316

5. După caz, numele și adresa de contact a reprezentantului autorizat al cărui mandat acoperă atribuțiile specificate la articolul 12 alineatul (2): Nu este cazul
Producătorul furnizează, în urma unei cereri motivate din partea unei autorități naționale competente, toate informațiile și documentația necesare pentru a demonstra conformitatea produsului de construcție cu declarația de performanță.

6. Sistemul sau sistemele de evaluare și verificare a constanței performanței produsului pentru construcții, astfel cum este prevăzut în anexa V:
Declarația de performanță emisă de producător în ceea ce privește caracteristicile esențiale ale produsului de construcție pe baza:

(a) producătorul efectuează controlul producției în fabrică;

(b) laboratorul de încercări notificat efectuează determinarea tipului de produs pe baza încercărilor de tip (inclusiv prin eșantionare de către producător), a calculelor de tip, a valorilor tabelare sau a documentației descriptive a produsului;

7. În cazul declarației de performanță privind un produs pentru construcții acoperit de standarde: Regulamentul 305/2011/EU
Reglementarea 1185/2015/EU.
8. Evaluarea de conformitate cu EN 16510-1:2023, EN 16510-2-6:2023, s-a efectuat de către laboratorul de încercări și certificare:
Eco Flamme Testing and Certification Institut
H-5435 Martfű, Béke út 5.
Eco Flamme Laboratory, H-1173 Budapest, Összekötő utca 1,
Certificat nr.: C-1004340160001-1 din 20.05.2026
9. **Performanță declarată:**

MODEL	MS-TSP 23	
Normative	MSZ EN 16510-1:2023 and MSZ EN 16510-2-6:2023	
Combustibil- peleți	Putere maximă	Putere minimă
Putere termică nominală (kW)	23	6.9
Putere circuit hidraulic (manta apă) (kW)	19	5.8
Putere încălzire directă (kW)	3.9	1.2
Eficiență (%)	93	96
Tiraj necesar la coș (Pa)	13	6
Temperatura gazelor arse (°C)	138	57
Temperatura gazelor arse la ieșire (°C)	165	68
Debit gaze de ardere (g/s)	12.9	5.8
CO (%) von. 13% O2	0.005	0.02
CO (mg/m3) von. 13% O2	63	222
NOx (mg/m3) von. 13% O2	149	149
OGC (mg/m3) von. 13% O2	11	9
Dust (mg/m3) von. 13% O2	17	18
CO2 (%)	11.7	7.6
Eficiență sezonieră (%)	89.3	-
Index de eficiență energetică	131	-
Clasa de eficiență energetică	A++	-
Nr. raport	R-1004340160006-1	
Nr. certificat	C-1004340160006-1	

10. Performanța produsului identificat la punctele 1 și 2 este în conformitate cu performanța declarată de la punctul 9. Această declarație de performanță este emisă pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat la punctul 4, în conformitate cu normele Uniunii Europene.

Semnată pentru și în numele fabricantului:



CERTIFICAT DE GARANȚIE

Produs/Model: TERMOȘEMINEU PE PELEȚI MS-TSP H23

Serie Fabricație:

PRODUCĂTOR: MELINDA-IMPEX STEEL, Odorheiu-Secuiesc, str. Beclean nr. 316

VÂNZĂTOR.....

Adresa.....

Cumpărător:

Adresa:

Document de vânzare nr.:, din data de:

Data P.I.F (punere în funcțiune)

prin Centrul ServiceTelefon:

TIP PRODUS	Durata medie de utilizare	Termen de garanție
Termoșemineu pe peleți	10 ani	2 ani

GARANȚIA SE ACORDĂ DOAR DACĂ UTILIZATORUL PREZINTĂ FACTURA ȘI CERTIFICATUL DE GARANȚIE COMPLETAT INTEGRAL

SOLICITAȚI CENTRULUI DE SERVICE, LA PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE, COMPLETAREA INTEGRALĂ A PROCESULUI-VERBAL DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE ȘI A DATELOR DE IDENTIFICARE DE MAI SUS

Garanția asigurată cumpărătorului de către vânzător este în conformitate cu legislația în vigoare în România, armonizată cu legislația Uniunii Europene: ORDONANȚA DE URGENȚĂ nr. 140 din 28 decembrie 2021 și cu ORDONANȚA nr. 21/21.08.1992, republicate cu modificările și completările ulterioare, prin care se precizează modalitățile de asigurare a garanției după cum sunt enunțate mai jos.

Garanția prin reparare sau prin înlocuire acoperă orice defecțiune de material sau viciu de fabricație, care ar apărea în perioada de garanție se acordă, dacă instalarea și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, astfel încât datorită instalării și întreținerii, produsul să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar cauza scoaterea lui din funcțiune; aducerea în starea de conformitate se va face în primul rând prin repararea produsului.

Garanția este valabilă doar pe teritoriul României (dacă nu se specifică altfel).

Drepturile consumatorilor nu sunt afectate prin garanția oferită.

Prin semnarea acestui certificat, cumpărătorul își exprimă acordul cu cele cuprinse în acest act și declară că a preluat produsul în bună stare, a înțeles obligațiile ce îi revin pentru a putea beneficia de garanția acordată de vânzător, conform legislației în vigoare.



SEMNĂTURA ȘI ȘTAMPILA
VÂNZĂTOR

SEMNĂTURA
CUMPĂRĂTOR

CERTIFICAT DE GARANȚIE (CONDIȚII GENERALE)

Garanția asigurată cumpărătorului de către vânzător este în conformitate cu legislația în vigoare în România, armonizată cu legislația Uniunii Europene: ORDONANȚA DE URGENȚĂ nr. 140 din 28 decembrie 2021 și cu ORDONANȚA nr. 21/21.08.1992, republicate cu modificările și completările ulterioare, prin care se precizează modalitățile de asigurare a garanției după cum sunt enunțate mai jos;

- garanția prin reparare sau prin înlocuire acoperă orice defecțiune de material sau viciu de fabricație, care ar apărea în perioada de garanție se acordă, dacă instalarea și întreținerea produselor este efectuată de personal autorizat în conformitate cu instrucțiunile producătorului, astfel încât datorită instalării și întreținerii, produsul să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar cauza scoaterea lui din funcțiune; aducerea în starea de conformitate se va face în primul rând prin repararea produsului;
- **Garanția este valabilă doar pe teritoriul României (dacă nu se specifică altfel);**
- Perioada de garanție este de 2 ani, începând de la data achiziției, și se prelungește cu perioada care se scurge de la data reclamației până la data aducerii la conformitate sau a înlocuirii produsului;
- Defecțiunile datorate transportului, depozitării, montării, utilizării sau întreținerii incorecte, folosirii pieselor incompatibile sau neoriginale, greșelilor sau modificărilor făcute de către instalator și/sau cumpărător, nu fac obiectul garanției;
- Remedierea deficiențelor apărute la produse ori înlocuirea produselor neconforme în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile consumatorului, se face în termen de maximum 15 zile calendaristice din momentul în care operatorul economic a luat cunoștință de deficiențele respective;
- La cumpărarea produsului, cumpărătorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea acestuia de către vânzător. Totodată, poate solicita date referitoare la modul corect de transport, depozitare, instalare, folosire și întreținere a produsului, pe lângă cele specificate în cartea tehnică;
- Pentru a beneficia de drepturile asigurate prin garanție, cumpărătorul are obligația de a prezenta certificatul de garanție, documentul de cumpărare în original, precum și o prezentare cât mai detaliată vânzătorului a defecțiunii constatate;
- În cazul defecțiunilor a căror reparație se efectuează în afara garanției, firma furnizoare poate executa, la cerere, reparațiile necesare, contra cost.

SERVICE

e-mail: reclamatie@melinda.ro

Telefon: 0266-207400; 0745771110

CONDIȚII DE GARANȚIE

Societatea Melinda Impex Steel (producătorul), oferă o garanție de 24 luni pentru **TERMOȘEMINEUL PE PELEȚI** de la data achiziției. Montarea produsului de un specialist (persoană calificată), vă oferă garanția că produsul este instalat corespunzător și funcționează în parametri ceruți de producător;

- Punerea în funcțiune de către o societate/instalator autorizat de **Centrul Service Melinda** (contactați departamentul de service ca să primiți instrucțiuni cu privire la PIF);
- Dimensionarea coșului de fum și racordarea sobei se execută de o persoană autorizată (coșarul), în conformitate cu legislația în vigoare și instrucțiunile producătorului;
- Clientul are obligația ca la cumpărarea produsului să verifice completarea certificatului de garanție, să primească manualul cu instrucțiuni de instalare și exploatare;
- Data începerii perioadei de garanție este data achiziției sau data punerii în funcțiune a produsului (se prezintă documentele justificative). În cazul în care instalarea nu se face în termen de 3 luni de la cumpărare, data de începere a perioadei de garanție este data cumpărării. Punerea în funcțiune trebuie înregistrată în certificatul de garanție. Toate produsele noastre părăsesc poarta fabricii doar însoțite de fișa tehnică (manualul cu instrucțiuni de instalare, exploatare și întreținere), certificatul de garanție și declarația de conformitate;
- Utilizatorul este obligat să asigure întreținerea produsului prin inspecția tehnică periodică, cel puțin o dată pe an;
- Se interzice efectuarea de modificări asupra produselor (fără acordul scris al producătorului), precum și folosirea acestora în alte scopuri decât cele indicate în instrucțiunile de exploatare și în manualul de service;
- MELINDA IMPEX STEEL nu își asumă răspunderea pentru alegerea greșită a echipamentului. Pentru o dimensionare corectă apelați la o firmă autorizată, fie pentru un calcul, fie pentru un Proiect Tehnic;
- Garanția poate fi exercitată doar prezentând factura și certificatul de garanție, în caz contrar reparația termoșemineului defect nu poate fi efectuată gratuit. La cumpărarea produsului, cumpărătorul are obligația să verifice completarea certificatului de garanție cu toate datele necesare, semnarea și ștampilarea de către vânzător;
- Corectarea certificatului de garanție sau completarea acestuia cu date false duce la pierderea garanției;

a) REPARAȚII ȘI ÎNLOCUIRI ÎN GARANȚIE:

Consumatorul are dreptul de a beneficia de aducerea la conformitate a bunului cumpărat, de a beneficia de o reducere proporțională a prețului sau de a obține încetarea contractului.

Pentru aducerea la conformitate a bunului cumpărat, fără costuri, consumatorul poate opta între reparație și înlocuire, cu excepția cazului în care măsura corectivă aleasă ar fi imposibilă sau, în comparație cu cealaltă măsură corectivă disponibilă, ar impune vânzătorului costuri care ar fi disproporționate în condițiile prevăzute de OUG 140/28.12.2021. Garanția și politica de retur MELINDA IMPEX STEEL S.A., nu afectează în niciun fel drepturile legale ale consumatorilor persoane fizice, așa cum sunt stabilite prin dispozițiile OUG mai sus menționată.

PROCEDURI PENTRU ADUCEREA ÎN APLICARE A GARANȚIEI COMERCIALE :

- Pentru remedierea defectelor sesizate în perioada de garanție, clientul se adresează vânzătorului (magazinul de unde a cumpărat);
- Cumpărătorul va prezenta vânzătorului, în original, documentul de cumpărare (factura sau bonul fiscal), certificatul de garanție, PIF executat de către un partener de service autorizat de producător, precum și o descriere cât mai detaliată a neconformității constatate;
- Se vor prezenta poze cu produsul instalat, racordarea la coș, coșul de fum al casei la exterior și defecțiunea reclamată. Aceste poze scurtează timpul de soluționare a sesizării;
- După înregistrarea sesizării, vânzătorul va contacta departamentul de service al producătorului (acolo unde este cazul, direct partenerul de service zonal). Service-ul va găsi împreună cu vânzătorul cea mai rapidă și eficientă cale de soluționare a reclamației. Acolo unde discuțiile cu, clientul și pozele nu sunt concludente, constatarea defecțiunii se face la locul unde s-a instalat produsul(**cu produsul legat la instalație**);
- Remedierea deficiențelor apărute la produse ori înlocuirea acelor produse care nu corespund în cadrul termenului de garanție, care nu sunt imputabile cumpărătorului, se realizează în termen de maxim 15 zile calendaristice de la momentul în care vânzătorul a înregistrat sesizarea;
- Garanția prin reparație sau înlocuire, acoperă orice defecțiune de material sau viciu de fabricație și se acordă dacă instalarea s-a făcut de către personal calificat, exploatarea și întreținerea se realizează conform cerințelor producătorului, astfel încât acesta să nu sufere deteriorări ce ar afecta buna lui funcționare, sau ar conduce la scoatere din funcțiune;
- În urma reparației se vor utiliza/monta doar piese noi;
- În cazul reparației de garanție, distribuitorul respectiv service-ul este obligat să menționeze pe cuponul de garanție:
 - data solicitării reparației și data de preluare a produsului defect;
 - cauza defecțiunii și modul reparației;
 - data de predare către cumpărător a produsului reparat;
 - noua perioadă de garanție prelungită cu perioada reparației.

Modalitatea de asigurare a service-ului, este aducerea la conformitate prin reparație, înlocuire piese sau înlocuire produs.

b) PIERDEREA GARANȚIEI (garanția se anulează în următoarele situații)

Garanția devine nulă sau inaplicabilă în următoarele situații :

- Instalarea produsului în afara granițelor României (dacă nu se specifică altfel);
- Defecțiuni datorate manipulării și transportului în condiții improprii;
- Defecțiuni datorate unei instalării necorespunzătoare, de către personal neautorizat și nerespectând cerințele producătorului (*în special lipsa elementelor de siguranță*);
- Lipsa instalării termoventilului de amestec reglat la **maxim 50°C**;
- Scurtcircuitarea plăcii de bază prin nerespectarea cerințelor de instalare(de ex. la legarea termostatului de ambient, la bornele din spatele cazanului, NU se alimentează 230 V);
- Modificări sau intervenții asupra produsului, făcute de către persoane neautorizate;
- Legarea produsului la un coș de fum neconform, de personal nespecializat. Coșarul va verifica dacă coșul casei este dimensionat corect și are tirajul potrivit;
- Neglijarea curățării și întreținerii (termoșemineul și coșul);
- Utilizarea de combustibil nerecomandat de producător. Peleții care în urma arderii produc reziduuri sticloase (siliciu)datorită impurităților conținute sau a peleților cu dimensiuni mai mari decât cele precizate în cartea tehnică duce la blocarea arzătorului;
- Defecte cauzate de oscilațiile tensiunii electrice (peste limita de 220 V $\pm$ 10%) sau de lipsa nulului de lucru etc. Dacă tensiunea de alimentare fluctuează, devine obligatorie montarea unei **surse stabilizatoare de tensiune** sau, în tabloul electric al imobilului, a unui releu de monitorizare și protecție la supratensiune;
- Nu se acordă garanție pentru echipamentele alimentate de la generatoare care nu au sursă stabilizatoare de tensiune, care nu asigură o frecvență constantă de 50 Hz sau care dezvoltă sistem bifazic: U fază-nul=220 V, U fază-împământare=110 V și U nul-împământare= 110 V.

Atenție!

Defectarea plăcii electronice sau a altor componente ale termoșemineului pe peleți, cauzată de supratensiune, nu face obiectul garanției (recomandăm montarea unui stabilizator de tensiune).

Curățarea arzătorului nu este acoperită de garanție fiind o operație de întreținere

c) CONSUMABILE

Piesele de uzură care intră în această categorie a consumabilelor, fac obiectul garanției doar dacă la momentul achiziției, produsului prezintă defecte de fabricație, constatate de către service. Garanția se asigură prin înlocuirea pieselor cu defecte de fabricație.

Pentru o bună funcționare a produsului și o durată de exploatare cât mai îndelungată, recomandăm ca aceste piese de uzură să fie verificate atât la începutul sezonului de funcționare cât și la încheierea acestuia și, înlocuirea lor la nevoie.

CONSUMABILE (piese de uzură)- contra cost dacă nu fac obiectul garanției:

- **Sticlă termorezistentă + șnurul de etanșare** (sticla rezistă la temperaturi foarte înalte (700 ° C), se poate fisura/sparge doar dacă este supusă unor șocuri mecanice produse la manipulare, transport sau în timpul curățării);
- **Arzătorul** (creuzetul de ardere peleți);
- **Aprinzătorul** (rezistența electrică aprindere peleți);
- **Șnurul ceramic termorezistent pentru ușă;**
- **Motoreductorul** de alimentare cu peleți se distruge dacă se folosesc peleți cu dimensiuni mai mari decât cele recomandate, dacă se introduc împreună cu peleții și alte resturi de materiale dure sau dacă se neglijează curățarea buncărului de praf (praful și reziduurile necurățate la timp se întăresc și blochează șnecul).

Aceste piese de uzură, datorită supraîncălzirii, frecvența utilizării sau utilizare necorespunzătoare, au o durată de folosire mai mică în comparație cu durata de exploatare a focarului.

Manipularea și transportul termoșemineului se face în poziție verticală(așa cum este livrat din fabrică).

d) OBLIGAȚIILE INSTALATORULUI / SOCIETĂȚII DE SERVICE

La punerea inițială în exploatare se completează manualul de instalare și utilizare, iar instalatorul/service-ul autorizat efectuează instructajul utilizatorului. Condiția obligatorie pentru validarea garanției este completarea PROCESULUI-VERBAL DE PUNERE ÎN FUNCȚIUNE (cel care se găsește în acest manual tehnic sau procesul-verbal trimis de centrul nostru de service).

Echipamentul menționat în prezentul Certificat de Garanție va fi pus în funcțiune doar de către persoane/societăți autorizate ISCIR, care va efectua următoarele operații:

- verificarea respectării condițiilor de punere în funcțiune;
- verificarea corectitudinii execuției montajului echipamentului;
- verificarea eficienței dispozitivelor de siguranță și control ale echipamentului;
- efectuarea reglajelor;
- pornirea echipamentului;
- verificarea funcționării echipamentului la parametri nominali.

La legarea produsului la coșul de fum, trebuie respectate următoarele:

- diametrul tubulaturii de evacuare a fumului, să nu fie mai mic decât diametrul de ieșire al produsului;

- distanța de la produs la coș să nu fie mai mare de 2 m, iar racordul de legătură la coș să aibă o înclinație de minimum 3-5%;
- diametrul interior al coșului de fum să fie de minim 120 mm și izolat la exterior;

La punerea în exploatare și după fiecare reparație, instalatorul / service-ul autorizat, notează în manualul de service respectarea tuturor condițiilor descrise în prezentul manual de service.

e) OBLIGAȚIILE UTILIZATORULUI :

- Utilizatorul este obligat să păstreze manualul de service și garanție pe întreaga perioadă de funcționare a produsului;
- Să instaleze echipamentele numai prin personalul recomandat și instruit de Centrul Service Melinda, autorizat ISCIR în domeniu, astfel pierde dreptul de garanție al produselor cumpărate în cazul nerespectării acestor prevederi legale;
- La stabilirea unei defecțiuni/mesaj de eroare, se impune oprirea imediată a dispozitivului și urmarea instrucțiunilor din manual (vezi tabelul cu codurile de Erori);
- Atenție deosebită trebuie acordată încăperii unde se montează produsul. Este interzisă instalarea în spații care nu sunt prevăzute cu priză de aer din exterior (în spațiile unde se doarme, consumă oxigenul), sau în băi, fără conectarea direct a admisei de aer proaspăt către exteriorul încăperii (țeava de 48 mm se trece prin perete);
- Montarea produselor să se efectueze pe suprafețe neinflamabile (podea/perete);
- Să se asigure o evacuare fără probleme a gazelor de ardere din încăpere. Nu se admite prezența în coș de clapete sau alte dispozitive asemănătoare, care împiedică evacuarea gazelor;
- Legarea la coș a mai multor dispozitive, se efectuează de către un specialist autorizat, cu respectarea cerințelor specifice;
- Să solicite specialistului care efectuează punerea în funcțiune explicații și demonstrații practice cu privire la modul de exploatare și întreținere a produsului (în conformitate cu instrucțiunile fabricantului);
- Toate lucrările care necesită autorizare se vor executa prin societăți autorizate ISCIR.



NERESPECTAREA ACESTOR CONDIȚII, CARE AR FACE IMPOSIBILĂ PUNEREA ÎN FUNCȚIUNE LA DATA STABILĂ ÎN MOMENTUL ÎN CARE PARTENERUL DE SERVICE SE DEPLASEAZĂ LA LOCUL DE INSTALARE AL PRODUSULUI, OBLIGĂ UTILIZATORUL LA PLATA COSTURILOR DE DEPLASARE ȘI INTERVENȚIE AFERENTE PUNERII ÎN FUNCȚIUNE.



DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

MELINDA-IMPEX STEEL, cu sediul în Odorheiu Secuiesc, str. Beclean nr. 316, jud. Harghita, România, declară că produsele menționate mai jos îndeplinesc cerințele și prescripțiile tehnice în condițiile specificate pentru utilizare:

TERMOSEMINEU PE PELETI MS-TSP H23

Identificare echipament:

Număr de fabricatie.....

An de fabricatie..... 20

Putere termică nominală.....23 kW

Putere termică minimă.....6,9 kW

Putere în circuit hidraulic (max./min.).....19/5,8 kW

Putere încălzire directă (max./min.).....3,9/1,2 kW

Eficientă(max./min.).....96-93%

Emisii în gazele arse (13% O₂)..... CO - 63 mg/m³

NO_x - 149 mg/m³

OGC - 11 mg/m³

Präf - 17 mg/m³

Eficiență sezonieră.....89,3%

Indice de eficiență energetică.....131

Clasa de eficiență energetică.....A++

Combustibil.....peleti (A1)

Echipamentele mai sus menționate, respectă cerințele esențiale de Securitate și sunt fabricate în conformitate cu :

- Regulamentul 305/2011/EU
- 1185/2015 (EU) – de punere în aplicare a Directivei 2009/125/CE – Cerințele EcoDesign pentru echipamente de încălzire locală cu combustibil solid
- Teste conform EN 16510-1:2022, EN 16510-2-6:2022
- MSZ EN 16510-1:2023, MSZ EN 16510-2-6:2023
- Marcaj CE: 93/68/EEC

Certificat nr. C-1004340160006-1 din 20.05.2026

Organism de certificare: Eco Flamme Testing and Certification Institut

H-5435 Martfű, Béke út 5.

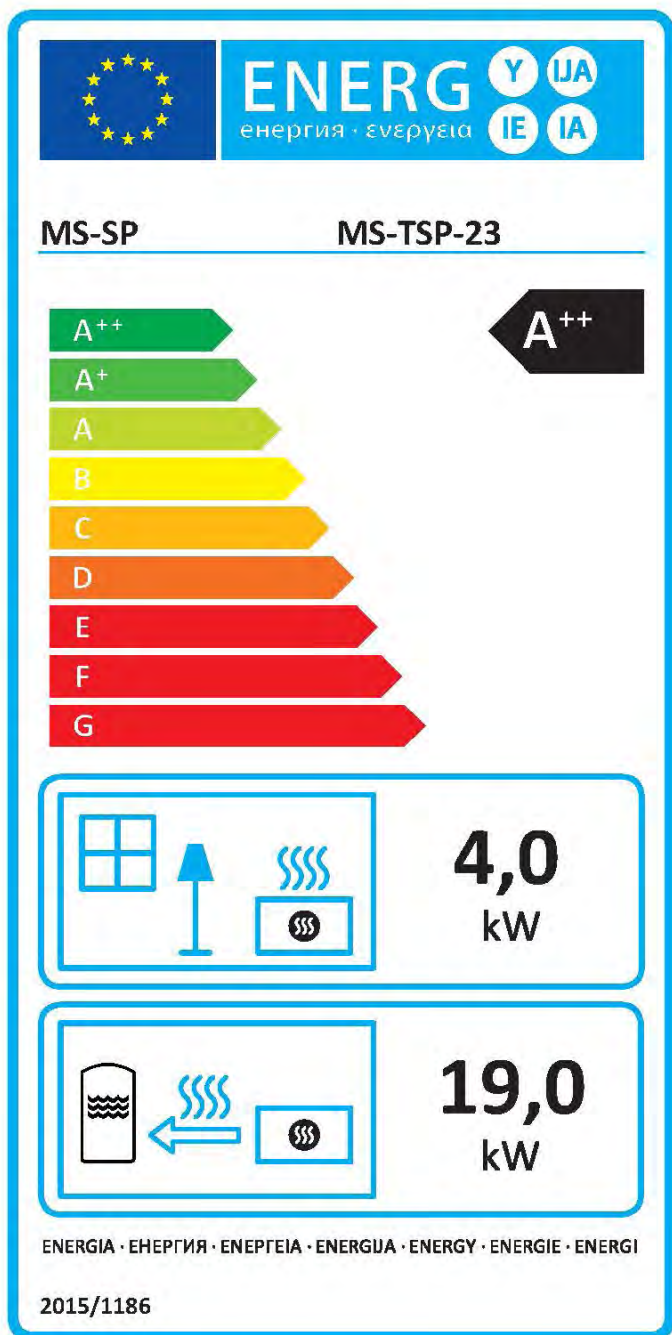
Eco Flamme Laboratory, H-1173 Budapest, Összekötő utca 1

Data / Locul

...../ Odoorheiu Secuiesc

Semnătura





INTERVENȚII ÎN TIMPUL PERIOADEI DE GARANȚIE

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

1

NR. APEL SERVICE

Utilizator final

Semnătura

Adresa

Denumire echipament

Serie echipament

Unitatea vânzătoare

Data vânzării

Data P.I.F.

Data reclamației

Data remedierii

Centru Service

Data ultimului V.T.P.

NR APEL SERVICE

Motivul solicitării / Observații

Piese schimbate

Semnătura

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

2

NR. APEL SERVICE

Utilizator final

Semnătura

Adresa

Denumire echipament

Serie echipament

Unitatea vânzătoare

Data vânzării

Data P.I.F.

Data reclamației

Data remedierii

Centru Service

Data ultimului V.T.P.

NR APEL SERVICE

Motivul solicitării / Observații

Piese schimbate

Semnătura

INTERVENȚII ÎN TIMPUL PERIOADEI DE GARANȚIE

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

1

NR. APEL SERVICE

Utilizator final

Semnătura

Adresa

Denumire echipament

Serie echipament

Unitatea vânzătoare

Data vânzării

Data P.I.F.

Data reclamației

Data remedierii

Centru Service

Data ultimului V.T.P.

NR APEL SERVICE

Motivul solicitării / Observații

Piese schimbate

Semnătura

Raport de Intervenție pentru MELINDA STEEL

2

NR. APEL SERVICE

Utilizator final

Semnătura

Adresa

Denumire echipament

Serie echipament

Unitatea vânzătoare

Data vânzării

Data P.I.F.

Data reclamației

Data remedierii

Centru Service

Data ultimului V.T.P.

NR APEL SERVICE

Motivul solicitării / Observații

Piese schimbate

Semnătura

[illegible]

Unitatea vânzătoare									
Denumire firmă									
Localitate									
Număr Factură									
Produs									
Model									
Număr fabricație									
Observații									

Am luat la cunoștință precizările din Certificatul de Garanție și modul de utilizare/întreținere a echipamentului.

Acest formular (sau formularul furnizat de service Melinda), se trimite completat la CENTRUL SERVICE MELINDA pentru înregistrarea garanției.

